

تطوير معجم الترادف والتضاد في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الاسلامية  
الحكومية الثالثة باليتار

البحث العلمي

مقدم إلى كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج  
لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة البكالوريوس

إعداد

محمد باكوس عوف الصافي

الرقم الجامعي: ١٩١٥٠٠٩٤



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تطوير معجم الترادف والتضاد في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الاسلامية  
الحكومية الثالثة باليتار

البحث العلمي

مقدم إلى كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة البكالوريوس

إعداد:

محمد باكوس عوف الصافي

الرقم الجامعي: ١٩١٥٠٠٩٤



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

## خطاب الموافقة

البحث العلمي بعنوان " تطوير معجم المترادفات والمتضادات في تعليم اللغة العربية  
بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار " الذي قدمه مُجَّد باكوس عوف  
الصافي فحصه المشرف ووافقهُ على تقديمه أمام مجلس المناقشة في يوني ٢٠٢٣

المشرف



د. توفيق الرحمن الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

---

رئيس القسم



د. دوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩

---

## مواعد الإشراف

الاسم : مُجَّد باكوس عوف الصافي

رقم الجامعي : ١٩١٥٠٠٩٤

المشرف : د.توفيق الرحمن الماجستير

الموضوع : تطوير معجم المترادفات والمتضادات في تعليم اللغة العربية بالمدرسة

الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة بالبيطار

رقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٢٨ أكتوبر ٢٠٢٢	تقديم الموضوع	
٢	١ نوفمبر ٢٠٢٢	الباب الأول	
٣	١٨ ديسمبر ٢٠٢٢	الباب الثاني	
٤	٨ يناير ٢٠٢٣	الباب الثالث	
٥	٢٦ يناير ٢٠٢٣	الباب الأول-الباب الثالث	
٦	١٥ فبراير ٢٠٢٣	الإشراف الآلات	
٧	١٥ مارس ٢٠٢٣	الإشراف	
٨	٥ أبريل ٢٠٢٣	الإشراف	
٩	٨ مايو ٢٠٢٣	الإشراف	
١٠	١٨ مايو ٢٠٢٣	الإشراف بعد البحث الميدانية	
١١	٣٠ مايو ٢٠٢٣	الإشراف فصل الرابع	
١٢	٢ يونيو ٢٠٢٣	الإشراف فصل الرابع- الخميس	
١٣	٨ يونيو ٢٠٢٣	الإشراف فصل الرابع - السادس	

			١٤
--	--	--	----

مالانج، ٢١ مارس ٢٠٢٣ م

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتورة دوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩

## تقرير مجلس المناقشة

البحث العلمي بعنوان " تطوير معجم المترادفات والمتضادات في تعليم اللغة العربية  
بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار " الذي قدمه محمد باكوس عوف  
الصافي فحصه المشرف ووافقه على تقديمه أمام مجلس المناقشة في يوني ٢٠٢٣

مجلس المناقشة:

المناقش الرئيسي

(.....)  
الرئيس

الدكتور عبد العزيز الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٧٢١٢١٨٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

الدكتورة نور المفيدة الماجستير

(.....)

رقم التوظيف: ١٩٧٨٠٦١٤٢٠١٤١١١٠٠١

د.توفيق الرحمن الماجستير

(.....)  
السكرتير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

مالانج، يوني ٢٠٢٣



رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٧٠٣١

## إقرار الباحث

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أنا الموقع أدناه

الاسم : مُجَدِّدُ بَاكُوسِ عَوْفِ الصَّافِي

الرقم الجامعي : ١٩١٥٠٠٩٤

عنوان البحث : تطوير معجم الترادف والتضاد في تعليم اللغة العربية بالمدرسة  
الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة باليتار

أقرّ بأن هذا البحث الذي حضره لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة  
البكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك  
إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج قد كتبه بنفسه وليس من حق غيري. وإذا ادعى  
أحد في المستقبل أنه من حقه وليس من حقي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون  
المسؤولية على لجنة المناقشة.

مالانج، ٢٠ يونيو ٢٠٢٣

صاحب الإقرار  
  
مُجَدِّدُ بَاكُوسِ عَوْفِ الصَّافِي



# شعار

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ

(النمل : ١٥)

رِضَا اللَّهِ فِي رِضَا الْوَالِدَيْنِ, وَسُخْطُ اللَّهِ فِي سُخْطِ الْوَالِدَيْنِ (رواه الترمذي)<sup>١</sup>

---

<sup>1</sup> Syaikh ‘Abdullah bin Shalih Al-Fauzan, Minhah Al-‘Allam fi Syarh Bulugh Al-Maram, Cetakan pertama, Penerbit Dar Ibnul Jauzi, Jilid kesepuluh (1432 H). Dalam Sumber <https://rumaysho.com/20643-bulughul-maram-akhlak-mencari-ridha-orang-tua.html>



# إهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

أبي المحبوب والمختزم مسطور فوزي

أمي المحبوبة والمختزمة ارندى الأنة

عسى الله أن يطول عمورهما ويعافيهما ويسهل أمورهما في الدنيا والآخرة آمين.

أختي الصغيرة سري أمري ماني

واخي الصغير ديماس فوز العظيم

أسعدهم الله في سلامة الدنيا حتى الآخرة آمين.

## كلمة الشكر

الحمد لله رب العرش العظيم، والصلاة والسلام على رسوله الكريم، سيدنا ومولانا  
مُحَمَّدٍ رُؤُوفٍ الرحيم، وعلى آله وأصحابه الذين بذلوا أنفسهم وأموالهم خالصا لوجه الكريم.  
أشكر جزيل الشكر إلى الله عزّ وجلّ على نعمه القوة والصحة والفرصة حتى قد  
انتهيت من البحث الجامعي بالموضوع " تطوير معجم الترادف والتضاد في تعليم اللغة  
العربية بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار " بشكل صحيح وفي الوقت  
المناسب. ولا يمكن اتمام كتاب هذا البحث الجامعي بدون مساعد الآخر، ولذلك تقدم  
الباحث الشكر إلى:

١. فضيلة الأستاذ د. الحاج مُحَمَّدُ زين الدين الماجستير، بوصوفه مدير جامعة مولانا  
مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الأستاذ د. الحاج نور علي الماجستير بوصوفه عميد كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة د. الحاج بشري مصطفى الماجستير بوصوفه رئيس قسم تعليم اللغة العربية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة د. توفيق الرحمن الماجستير بوصوفه المشرف على كتابة هذا البحث الذي بذل  
جهده في تكميل هذا البحث. والذي قد هديني دائما في كل مراحل إعداد هذا  
البحث منذ بداية فكرة البحث حتى إنتهائه. فلها من الله أحسن الجزاء.
٥. فضيلة الوالدين المحبوبين، أبي مسطور فوزي وأمي ارندى الأنة، الذين قدموا الحب  
والإرشاد وجميع الأشياء طول حياتي. أتمنى أن يكون حياتهم طويلة مباركة ونعمة في  
الدنيا حتى الآخرة.
٦. جميع الأساتيد والأستاذات بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم  
الإسلامية الحكومية مالانج. شكرا جزيلاً على جميع العلوم الذي قد أعطاه إلي.  
وجميع الأساتيد والأستاذات من روضة الأطفال حتى المدرسة الثانوية. فلهم مني كل

الشكر والتقديم على ما قدّموا من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله أحسن الجزاء.

٧. وجميع المدرس والمدرسة لمادة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار. الذين قد ساعدوني لبحث البيانات المطلوبة.

٨. جميع زملائي الطلاب والطالبات بقسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٩ جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. خصوصا نارول هشيم مزاد، منور موكوليتناد، وجميع أعضاء مجموعة واتساب Wis Udah 2023، مطيعة رضى أملية، رزكا أوليا أغستين، سيده الرحمة، ساترييو مكتي ويووا، الذين قد جاهدوا جماعة منذ بداية الدراسة. عسى أن نكون ناجحين جماعة.

أقول شكرا جزيلاً على كل مساعدكم جميعاً. وجعلنا الله وإياكم من أهل العلم والعمل والخير. وجعلنا من عباد الله الصالحين والمخلصين. وأرجوا أن يكون هذا البحث العلمي منفعه للباحث وسائر القراء آمين يا رب العالمين.

مالانج ٢٠ يونيو ٢٠٢٣

مُحَمَّدُ بَاكُوسُ عَوْفُ الصَّافِي

## محتويات

ج.....	خطاب الموافقة .....	ج
د.....	مواعد الإشراف .....	د
ح.....	شعار .....	ح
ط.....	إهمره .....	ط
ي.....	كلمة الشكر .....	ي
ل.....	محتويات .....	ل
س.....	قائمة الجداول .....	س
ع.....	قائمة الصور .....	ع
ف.....	قائمة الملاحق .....	ف
ص.....	مستخلص البحث .....	ص
21	الفصل الأول الإطار العام .....	21
21	أ..... خلفية البحث .....	21
22	ب..... أسئلة البحث .....	22
23	ج..... أهداف البحث .....	23
23	د..... فوائد البحث .....	23
23	ه..... خصائص المنتج .....	23
24	و..... الدراسة السابقة .....	24
29	ز..... تحديد المصطلحات .....	29
30	ح..... هيكل البحث .....	30
31	الإطار النظري الفصل الثاني .....	31
31	أ..... البحث النظري .....	31
40	ب..... دراسة النظرية الإسلامية .....	40
42	ج..... إطار التفكير .....	42
44	د..... فروض البحث .....	44
46	الفصل الثالث .....	46
46	منهجية البحث .....	46

أ. نوع البحث.....	46
ب - اسلوب التطوير.....	46
ج - إجراءات التطوير.....	48
د- اختبار المنتج.....	51
هـ - نوع البيانات.....	53
و - أدوات جمع البيانات.....	53
ز - طريقة جمع البيانات.....	54
ح - تحليل البيانات.....	54
الفصل الرابع.....	57
عرض البيانات وتحليلها.....	57
أ - نتائج التطوير.....	57
ب - نتائج البيانات الإنمائية.....	66
ج - نتائج بيانات التجربة.....	72
الفصل الخامس.....	82
مناقشة نتائج البحث.....	82
أ. عملية تطوير معجم الترادف والتضاد العربي في تعليم اللغة العربية.....	82
ب. صلاحية تطوير معجم الترادف والتضاد لتعليم اللغة العربية.....	83
ج. فاعلية تطوير المعجم العربي للترادف والتضاد في تعليم اللغة العربية.....	84
الفصل السادس.....	85
الخاتمة.....	85
أ - خلاصة البحث.....	85
ب-اقتراحات.....	86
قائمة المراجع.....	87
ملاحق.....	89
السيرة الذاتية.....	110



## قائمة الجداول

- جدول ١: الدراسة السابقة ..... ٢٦
- جدول ٢: معايير صلاحية منتج ..... ٥٥
- جدول ٣: معايير صلاحية منتج ..... ٥٦
- جدول ٤: مجموع المفردات ..... ٦٣
- جدول ٥: نتائج التحقق من صحة خبراء تصميم المعجم ..... ٦٦
- جدول ٦: نقد ومشورة خبراء تصميم المعجم ..... ٦٨
- جدول ٧: نتائج التحقق من صحة خبراء المواد ..... ٦٨
- جدول ٨: نقد ومشورة خبراء المواد ..... ٧٠
- جدول ٩: نتائج التحقق من صحة خبراء التعليم ..... ٧٠
- جدول ١٠: نقد ومشورة خبراء التعليم ..... ٧٢
- جدول ١١: نتائج اختبار المعجم الأولى ..... ٧٣
- جدول ١٢: نتائج اختبار المعجم الثاني ..... ٧٤
- جدول ١٣: نتائج تجربة الاحتياجات ..... ٧٦
- جدول ١٤: نتائج الاختبار القبلي-الاختبار البعدي و N-Gain Score ..... ٧٨
- جدول ١٥: فئة N-Gain Score ..... ٨٠
- جدول ١٦: النتائج N-Gain Score ..... ٨١

## قائمة الصور

- صورة ١: اطارالتفكير ..... ٤٣
- صورة ٢: نموذج ADDIE ..... ٤٧
- صورة ٣: تصميم الغلاف ..... ٥٩
- صورة ٤: تصميم المقدمة وتعليمات الاستخدام ..... ٦٠
- صورة ٥: تصميم جدول المحتويات ..... ٦١
- صورة ٦: تصميم محتوى المنتج ..... ٦٢
- صورة ٧: تصميم المراجع والسيرة الذاتية للتطوير ..... ٦٤
- صورة ٨: فئة قيمة الطلاب ..... ٨٠



## قائمة الملاحق

- ملاحق ١ : ورقات بحثية..... ٨٩ .....
- ملاحق ٢ : رسالة النهائي البحث..... ٩٠ .....
- ملاحق ٣ : التحقق من مصحح كتب..... ٩١ .....
- ملاحق ٤ : التحقق من مصحح المواد..... ٩٣ .....
- ملاحق ٥ : التحقق من مصحح تعليم..... ٩٥ .....
- ملاحق ٦ : ورقة احتياجات الطلاب..... ٩٨ .....
- ملاحق ٧ : ورقة اختبار معجم ١..... ٩٩ .....
- ملاحق ٨ : ورقة اختبار معجم ٢..... ١٠٠ .....
- ملاحق ٩ : اختبار قبلي ١..... ١٠١ .....
- ملاحق ١٠ : اختبار بعدي..... ١٠٣ .....
- ملاحق ١١ : تعليم في الفصل..... ١٠٥ .....
- ملاحق ١٢ : معجم..... ١٠٧ .....

## مستخلص البحث

عوف الصافي، مُحمَّد باكوس. ٢٠٢٣. تطوير معجم الترادف والتضاد في تعليم اللغة العربية بمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة بالبتار. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. مشرف: د. توفيق الرحمن المحستير.

### الكلمات المفتاحية : تطوير معجم, تعليم, عربي

إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية مهم جدا، أحدها مفردات مرادفات و متضادات. ومع ذلك، هناك العديد من المشكلات في تعليم اللغة العربية من بعض الطلاب، واحدة منها هي مشكلة المفردات المرادفات والمتضادين. من بين مشاكل الطلاب (١) الطلاب لا يفهم للترادف والتضاد باللغة العربية، (٢) الكتب أقل داعمة في تعليم اللغة العربية مما يجعل الطلاب يشعرون بالملل وحتى صعوبة في تعلم اللغة العربية، (٣) يجد الطلاب أحيانا صعوبة في تذكر وحفظ الترادف والتضاد.

مع هذه المشكلة، اختار الباحث أن يجعل مرادفا ومضادا للمعجم وفقا لدليل المدرسة الثانوية من الدرجة الحادية عشرة. للتطوير، والهدف من ذلك هو معرفة كيفية تطوير المعاجم ومعرفة كيف صلاحية تطوير القاموس وفعالية استخدام المعجم. يستخدم الباحثون نموذج تطوير ADDIE الذي يتكون من ٥ خطوات، وهي التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم. أجريت الدراسة في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة بالبتار باستخدام الفصول الدينية كعينات بحثية.

أظهرت النتائج أن المنتج المطور قد تم تضمينه في المعايير الفعالة إذا زاد متوسط درجة الاختبار البعدي عن السابق، أي عند الاختبار القبلي ٤٤.٨٣. بينما بعد المعالجة في شكل تطبيق معجم الترادف والتضاد، ارتفع متوسط درجة ما بعد الاختبار للطلاب بمقدار ٨١.٩٣. حصل التحليل الذي تم إجراؤه باستخدام N-Gain على قيمة دنيا قدرها ٠.٤٣ وقيمة قصوى قدرها ١.٠٠ بينما كان مقدار الزيادة ٠.٠٦. وبالتالي، فإن زيادة إتقان المفردات العربية مع المعجم الترادف والتضاد العربية تقع في فئة معتدلة أو فعالية للغاية.

## ABSTRACT

'Aufus Shofi, Muhammad Bagus. 2023. Development of *mu'jam* synonyms and antonyms in learning Arabic at MAN 3 Blitar. Thesis. Arabic Language Education, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor: Dr. H. Taufiqurrohman, M.Pd.

---

---

**Keywords: Development of mu'jam, Learning, Arabic**

Mastery of mufradat in learning Arabic is very important, one of which is synonymous and antonym mufradat. However, there are several problems in learning Arabic by students, one of which is the problem of synonyms and antonyms. Among the students' problems are 1) students do not understand synonyms and antonyms in Arabic, 2) books are not very supportive in learning Arabic which causes students to feel bored and even have difficulties in learning Arabic, 3) students find it difficult to remember and memorize synonyms and antonyms.

Given this problem, the researcher chose to make a dictionary of synonyms and antonyms according to the class XI handbook of Madrasah Aliyah, the aim was to find out how the dictionary was developed, to find out the validity of developing the dictionary and the effectiveness of using the dictionary. For development researchers use the ADDIE development model which has 5 steps namely analysis, design, development, implementation, and evaluation. The research was conducted at MAN 3 Blitar using religious class as the research sample.

The results showed that the product being developed was included in the effective criteria if the average post-test score increased from before, namely during the pre-test. 44,83 . While after being given treatment in the form of applying synonyms and antonyms dictionary, the average post-test score of students increased by 81.93. The analysis carried out with N-gain obtained a minimum value of 0.43 and a maximum value of 1.00 while the increase was 0.6. Thus the increase in Arabic vocabulary mastery with synonyms and antonym Arabic dictionaries is included in the moderate or quite effective category.

## ABSTRAK

**‘Aufus Shofi, Muhammad Bagus. 2023.** Pengembangan kamus sinonim dan antonim dalam pembelajaran bahasa arab di MAN 3 Blitar. Skripsi. Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Dosen Pembimbing: Dr. H. Taufiqurrohman, M.Pd.

---

---

### **Kata kunci : Pengembangan, Kamus, Pembelajaran, Bahasa Arab**

Penguasaan mufradat dalam pembelajaran bahasa Arab sangatlah penting, salah satunya yakni mufradat sinonim dan antonim. Namun terdapat beberapa masalah dalam pembelajaran bahasa Arab oleh siswa dimana salah satunya masalah mufradat sinonim dan antonim. Diantara permasalahan siswa yakni 1)siswa kurang memahami mufradat sinonim dan antonim dalam bahasa Arab, 2)buku kurang mendukung dalam pembelajaran bahasa Arab yang menyebabkan siswa merasa bosan bahkan kesulitan dalam pembelajaran bahasa Arab, 3)siswa sulit mengingat dan menghafal mufrodad sinonim dan antonim.

Dengan adanya sebuah permasalahan tersebut peneliti memilih untuk membuat sebuah kamus sinonim dan antonim yang sesuai dengan buku pegangan kelas XI madrasah Aliyah, tujuannya untuk mengetahui bagaimana pengembangan kamus, mengetahui validitas pengembangan kamus serta efektifitas penggunaan kamus tersebut. Untuk pengembangan peneliti menggunakan model pengembangan ADDIE yang memiliki 5 langkah yakni analisis, desain, pengembangan, implementasi, dan evaluasi. Penelitian dilakukan di MAN 3 Blitar dengan menggunakan kelas keagamaan sebagai sampel penelitian.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa produk yang dikembangkan termasuk ke dalam kriteria efektif jika rata-rata nilai post-test mengalami peningkatan dari sebelumnya yaitu ketika pre-test. 44,83. Sedangkan setelah diberikannya perlakuan berupa menerapkan kamus mufradat sinonim dan antonim rata-rata nilai post-test siswa mengalami peningkatan sebesar 81,93. Analisis yang dilakukan dengan N-gain diperoleh nilai minimum sebesar 0,43 dan nilai maximum sebesar 1.00 sedangkan jumlah peningkatan sebesar 0,6. Dengan demikian peningkatan penguasaan kosakata bahasa Arab dengan kamus bahasa Arab sinonim dan antonim termasuk kedalam kategori sedang atau cukup efektif.

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. خلفية البحث

تعليم اللغة العربية هو أحد الدروس المستفادة في المؤسسات التعليمية تحت رعاية وزارة الشؤون الدينية. في تعليم اللغة العربية، هناك عدة عناصر في اللغة العربية يجب معرفتها، وهي المفردات والقواعد والأصوات. المفردات عنصر أساسي في اللغة العربية يحتاج إلى إتقان في تعليم اللغة العربية، في تعليم المفردات بالطبع يبحث عن معادلة الكلمات والكلمات المعاكسة تسمى المرادفات والمتضادات.

هناك العديد من الطرق لمعرفة معنى كلمة عربية أو حتى المرادفات والمتضادات، إحدى الطرق التي يعتقد الباحثون أنها فعالة هي استخدام وسائل المعجم، المعجم الإلكتروني أو المطبوعة المعجم.

حتى الآن، تعتبر الكتب الداعمة التي تقدمها المؤسسات التعليمية والمعلمون أقل استيعاباً لجميع المواد. بسبب عدة أمور أحدها صعوبة الطلاب في معرفة أو تفسير كل كتيب من المدرسة في كل فصل دراسي وصعوبة فهم المفردات ولا يوجد معجم يساعد الطلاب على جعل الطلاب يفهمون بشكل أفضل بعض الأشياء غير المفهومة.

يتم التأكيد بشدة على تعليم اللغة العربية في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ باليتار لأنها مدرسة تقع في بيئة المدارس الداخلية الإسلامية، لذلك هناك حاجة إلى إتقان أعمق للغة العربية، أحدها هو المفردات. في تعليم اللغة العربية في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ باليتار، لا يزال يقتصر على استخدام الكتب المحددة من وزارة الدين، حيث من الضروري وجود كتاب مصاحب كداعم للكتب المدرسية من وزارة الدين، أحدها المعجم.

المعجم في تعليم اللغة ضروري جدا، أحدها اللغة العربية. لذلك، لزيادة معرفة طلاب المفردات يحتاجون إلى معجم وهو بشكل خاص إتقان الترادف والتضاد. من المشكلات الموجودة في تعليم اللغة العربية في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ باليتار ضعف الطلاب في إتقان الترادف والتضاد، وهذا معروف من خلال المحادثات مع العديد من الطلاب، وعدم فهم محتوى مواد الكتب المدرسية، والكتب التكميلية، وغياب الترادف والتضاد المعجم.

من بين بعض المشكلات التي قدمها الباحثون ، اختار الباحثون إنشاء معجم مطبوع من المرادفات والمتضادات. تم اختيار طباعة المعجم بسبب اللوائح المدرسية التي تحظر على الطلاب إحضار الهواتف المحمولة إلى المدرسة باستثناء وقت الامتحان ومع طباعة المعجم ليست هناك حاجة لاستخدام حزم البيانات وشبكة إنترنت جيدة. يهدف إنشاء مرادف متضاد معجم نفسه إلى المساعدة في التعرف على المزيد من المفردات حول تشابه الكلمات (المرادفات) والكلمات المعاكسة (المتضادات)، حيث يكون الكائن الرئيسي في الفصل الحادي عشر من البرنامج الديني لمدرسة عليا نيغري ٣ بليتار ريجنسي.

## ب. أسئلة البحث

١. كيف يتم تطوير معجم مفردات مرادفات ومتضادات لتعليم اللغة العربية الصف الحادي عشر؟
٢. ما هي صلاحية تطوير معجم مفردات مرادفات ومتضادات لتعليم اللغة العربية الصف الحادي عشر؟
٣. كيف فعالية استخدام معجم مفردات المرادفات والمتضادات على إتقان الطلاب للمفردات فيما يتعلق بالمواد الموجودة في كتاب اللغة العربية للصف الحادي عشر؟

### ج. أهداف البحث

١. لمعرفة كيفية تطوير المعجم المرادفات والمتضادات لتعليم اللغة العربية الصف الحادي عشر
٢. لمعرفة ما هي الصلاحية فيما يتعلق بتطوير المعجم مرادفات ومتضادات المجاميع المفردات لتعليم اللغة العربية الصف الحادي عشر
٣. لمعرفة فعالية استخدام المعجم المرادفات والمتضادات في المعجم المفردات على إتقان الطلاب للمفردات المتعلقة بالمادة في الفصل الحادي عشر كتاب اللغة العربية

### د. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية: من المتوقع أن يكون هذا البحث مفيدا في زيادة المعرفة في تعليم اللغة العربية الإلزامي، وخاصة في إتقان المفردات
٢. الفوائد التطبيقية:

أ. الطلاب: من المتوقع أن تقدم نتائج الدراسة المساعدة للطلاب لإتقان المفردات وهو مرادف ومضاد لأكثر

ب. للمعلمين: من المتوقع أن تخفف نتائج البحث من واجبات المعلم في عملية التعليم والتعلم

ج. للباحثين: من المتوقع أن يؤدي هذا البحث إلى زيادة معرفة الباحثين بإجراءات عمل المعجم، وكذلك زيادة المعرفة حول المفردات التي تعتبر المترادفات والمتضادات باللغة العربية

### هـ. خصائص المنتج

في هذه الدراسة مواصفات المنتج المتوقعة هي:

١. وسائل الإعلام المتقدمة

في هذه الدراسة، تطورت وسائل الإعلام في شكل معجم للمترادفات والمتضادات التي تم تطويرها من مشكلة يعاني منها طلاب المدارس في بيئة المدارس الداخلية الإسلامية حيث لا يسمح لهم باستخدام الهواتف المحمولة في التعليم، تم عمل معجم مطبوع للمترادفات والمتضادات.

## ٢. المادة التي يتم تقديمها

المواد المقدمة في هذه الدراسة هي مفردات مترادفات ومتضادات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة باليتار.

## ٣. نوع من وسائل الإعلام التعليمية

هذا النوع من الوسائط التعليمية هو في شكل معجم مطبوعة من المترادفات والمتضادات لاستخدامها في البيئة المدرسية التي لا تسمح للطلاب بإحضار الهواتف المحمولة في البيئة المدرسية. من المتوقع أن يسهل هذا المعجم من المترادفات والمتضادات على الطلاب معرفة المزيد من المترادفات والمتضادات في المفردات العربية.

## و. الدراسة السابقة

من أجل أن ينتج هذا البحث كتابة جيدة التنظيم، يتم تقسيم الدراسات السابقة وعلم الكتابة النظامي إلى الفصول التالية:

١. مُجَّد صفوان زهري عزيزي، ٢٠١٦ (قاموس عربي على الإنترنت كمصدر لتعليم اللغة العربية) الغرض من هذه الدراسة هو تحليل ووصف دقة المعاني في ثلاثة قواميس عربية على الإنترنت مثل قاموس Javakedaton ،

تظهر نتائج هذه الدراسة أن (١) دقة المعاني في المعاجم العربية الثلاثة على الإنترنت يمكن القول إنها دقيقة وأن لكل معجم على الإنترنت مزاياه وعيوبه. (٢) بناء على نتائج البحث والتحليل لدقة معنى معجم



اللغة العربية على الإنترنت الذي لديه المعايير مع أفضل ترجمة هو قاموس  
قموس.<sup>٢</sup>

٢. نوروالحسنة ناسوتيون, ٢٠٢٠ (تصميم قاموس المتردفات والمتضادات في  
الكلمات اللغة العربية للطالب الصف الثامن في مدرسة المتوسطة  
مدينةالسلام سومطرة الشمالية تيمبوغ) تهدف الى انتاج منتج كتابية, وهي  
قاموس المترادفات والمتضادات للكلمات اللغة العربية.

النتائج التي تم الحصول عليها في هذه الدراسة هي : (١) بالنظر في  
نتائجاستبيان التقييم الذي قدمه محاضر الخبير القاموس بقيمة ٨٨, ٨٥ او  
بدرجة "ممتاز" ونتائج تقييم من مدرسة اللغة العربية بقيمة ٩٠ أو بدرجة  
"ممتاز" ومن نتائج استجابات الطلاب لمنتج القاموس بقيمة ٦٦, ٨٠ او  
بدرجة " جيد جدا".<sup>٣</sup>

٣. كوسما روحنا ندي لينا، نلنا, ٢٠٢٢, ( تطوير المعجم المصور لكتاب تعليم  
اللغة العربية للصف السادس في مدرسة النجاح الابتدائية كاديري ) أهداف  
من هذا البحث: (١) وصف كيفية تطوير معجم مصور لكتاب تعليم اللغة  
للصف السادس بالترتيب والتصميم الصحيحين لجذب قوة التعلم لدى  
الطلاب على كتاب تعليم اللغة السادس يف مدرسة النجاح الابتدائية  
كاديري. (٢) قياس فعالية استخدام المعجم المصور لكتاب تعليم اللغة  
العربية للصف السادس في مدرسة النجاح الابتدائية كاديري. وأدوات جمع  
البيانات في هذا البحث : لامقابلة واستبيان والوثائق.

نتائج هذه الدراسة هي: (١) التطوير، أي من خلال النظر في المعاجم الحالية  
والبحث في أوجه القصور في المعاجم التي سيتم تحسينها وتطويرها وفقا

<sup>٢</sup> محمد صفوان زهري عزيزي ، قاموس عربي على الإنترنت كمصدر لتعلم اللغة العربية, جو كجاكارنا ( جامعة الاسلامية  
الحكومية سونان كاليجاكا جو كجامارتا, ٢٠١٦ )

<sup>٣</sup> نوروالحسنة ناسوتيون, تصميم قاموس المتردفات والمتضادات في الكلمات اللغة العربية للطالب الصف الثامن في مدرسة  
المتوسطة مدينةالسلام سومطرة الشمالية تيمبوغ, سومطرة الشمالية(الجامعة الاسلامية الحكومية سومطرة الشمالية, ٢٠٢٠)

لأحدث التقنيات والابتكارات (٢) قيمة التحقق من صحة الخبراء للمواد المتوفرة في المعجم هي ٨٦,٦ ومن خبراء التصميم من إنشاء القاموس ٩٢,٩ وبناء على هذه البيانات، من المعروف أن هذا المعجم المصور مناسب للاستخدام ومفيد جدا في وسيلة تعلم اللغة العربية لتحسين معرفة الطلاب وذاكرتهم. من قيمة فعالية المعجم المصور باستخدام استبيان من معلم اللغة العربية في الصف السادس ٨٠ ومن تقييم الطلاب كمستخدمين للوسائط ٩٢,٨.<sup>٤</sup>

رقم	اسم, الموضوع البحث	التساوي	الفروق	نتائج البحث
١	محمد صفوان زهري عزيزي, قاموس عربي على الإنترنت كمصدر لتعلم اللغة العربية	تبحث قاموس عربي لتعلم اللغة العربية	على الإنترنت	دقة المعاني في المعاجم العربية الثلاثة على الإنترنت يمكن القول إنها دقيقة وأن لكل قاموس على الإنترنت مزاياه وعيوبه, بناء على نتائج البحث والتحليل لدقة معنى قاموس اللغة العربية على الإنترنت الذي لديه المعايير مع أفضل ترجمة هو قاموس قموس
٢	نور والحسنة ناسوتيون, تصميم قاموس المتردفات	تبحث تصميم قاموس	في الكلمات اللغة العربية للطالب	التي تم الحصول عليها في هذه الدراسة هي : (١) بالنظري نتائج استبيان

<sup>٤</sup> كوسما روحنا ندي لينا، نلنا، تطوير المعجم المصور لكتاب تعليم اللغة العربية للصف السادس في مدرسة النجاح الابتدائية كاديري، مالنج ( جامعة الاسلامية الحكومية مولانا ملك ابراهيم مالنج، ٢٠٢٢ )

<p>التقييم الذي قدمه محاضر الخبير القاموس بقيمة ٨٨, ٨٥ او بدروجة "ممتاز" ونتائج تقييم من مدرسة اللغة العربية بقيمة ٩٠ أو بدروجة "ممتاز" ومن نتائج استجابات الطلاب لمنتج القاموس بقيمة ٦٦, ٨٠ او بدرجة " جيد جدا".</p>	<p>الصف الثامن في مدرسة المتوسطة مدينة السلام سومطرة الشمالية تيمبوغ</p>	<p>المتردفات والمتضدات</p>	<p>والمتضدات في الكلمات اللغة العربية للطالب الصف الثامن في مدرسة المتوسطة مدينة السلام سومطرة الشمالية تيمبوغ</p>	
<p>التطوير، أي من خلال النظر في المعاجم الحالية والبحث في أوجه القصور في المعاجم التي سيتم تحسينها وتطويرها وفقا لأحدث التقنيات والابتكارات، قيمة التحقق من صحة الخبراء للمواد المتوفرة في المعجم هي ٦, ٨٦ ومن خبراء التصميم من إنشاء القاموس ٩, ٩٢ وبناء على هذه البيانات، من المعروف أن هذا المعجم</p>	<p>تطوير المعجم المصور، للصف السادس</p>	<p>تبحث المعجم</p>	<p>كوسما روحنا ندي لينا، نلنا، تطوير المعجم المصور لكتاب تعليم اللغة العربية للصف السادس في مدرسة النجاح الابتدائية كاديري</p>	<p>٣</p>

المصـور مناسب للاستخدام ومفيد جدا في وسيلة تعلم اللغة العربية لتحسين معرفة الطلاب وذاكرتهم. من قيمة فعالية المعجم المصور باستخدام استبيان من معلم اللغة العربية في الصف السادس ٨٠ ومن تقييم الطلاب كمستخدمين للوسائط ٩٢,٨ .				
--	--	--	--	--

كما يوضح الباحث ، يهدف هذا إلى توضيح موقف البحث الذي قام به الباحث. هذه الدراسة لها اختلافات عن الدراسات السابقة. يركز الباحثون هذا البحث هنا على تحسين إتقان المفردات التي لها مترادفات ومتضادات مع التركيز على طلاب الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة بليتار. الفرق بين هذه الدراسة والبحوث السابقة هو أن البحوث السابقة أوجدت قاموس على الإنترنت وكذلك معجم مصور ومعجم من المترادفات المتضادة للصف الثامن من المرحلة المتوسطة واستخدام الخطوات Borg and Gall ، بينما يركز الباحث هنا على مساهمة تعلم اللغة العربية في الصف الحادي عشر من الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة باليتار واستخدام الخطوات ADDIE وهم يستخدمون صيغة مقياس ليكرت لمعرفة الفاصل الزمني لتسجيل المقياس الرقمي.

## ز. تحديد المصطلحات

المصطلحات المستخدمة في هذا البحث من تصميم المعاجم المرادفات والمتضادات لتحسين تعليم اللغة العربية هي كما يلي:

### ١. بحوث التنمية

أبحاث التنمية هي طريقة بحث تستخدم لإنتاج منتج معين واختبار فعالية هذا المنتج.

### ٢. المعجم المرادفات والمتضادات

المعجم هو كتاب الذي يحتوي على كلمات منتقاة، ترتب ترتيباً هجائياً، مع شرح لمعانيها ومعلومات أخرى ذات علاقة بها، سواء أعطيت تلك الشروح والمعلومات باللغة ذاتها أم بلغة أخرى<sup>٥</sup>.

المترادف في اللغة هو ما اختلف وا تفق معناه، أو هو إطلاق عدّة كلمات على مدلول واحد، كالأسد والسبع والليث وأسامة<sup>٦</sup>.

وأما التضاد هو أن يطلق اللفظ على المعنى وضده. فهو، إذا، نوع من المشترك اللفظي، فكل تضاد مشترك لفظي وليس العكس. ومن أمثله الأزر: القوة أو الضعف،... الخ<sup>٧</sup>

### ٣. تعليم اللغة العربية

تعليم اللغة العربية هو نشاط تعليمي يقوم به المعلمون لتعليم اللغة العربية للطلاب لتحقيق أهداف التعلم من التعلم، وهي تعلم اللغات الأجنبية.

<sup>٥</sup> أبو الفتح رضوان وآخرون، والكتاب المدرسي، (القاهرة: مكتبة الأنجلوأمصرية، ١٩٩٢ م) ص ٧٣

<sup>٦</sup> للدكتور أميل بدیع يعقوب. فقه اللغة العربية وخصائصها (بيروت: دار الثقافة الإسلامية، الفرع الثالث) ص ١٧٣

<sup>٧</sup> للدكتور أميل بدیع يعقوب. فقه اللغة العربية وخصائصها (بيروت: دار الثقافة الإسلامية، الفرع الثالث) ص ١٨١

## ح. هيكل البحث

ولكي يخرج هذا البحث كتابة جيدة ومنظمة ينقسم البحث إلى عدة فصوص على النحو التالي:

الفصل الاوالم: خلفية البحث، أسئلة البحث، أهداف البحث، فوائء البحث، خصائص المنتج، الدراسة السابقة، تحديد المصطلحات، هيكل البحث.

الفصل الثاني : مفهوم تعليم اللغة العربية، أهداف تعليم اللغة العربية، مفهوم المعجم، أنواع المعجم، الحاجة الملحة للمعجم في تعليم اللغة العربية، المرادفات والمتضادات، وسائط التعليم (المعجم) وفقا للمنظور الإسلامي، تعليم اللغة العربية وفقا للمنظور الإسلامي، إطار التفكير.

الفصل الثالث : نوع البحث، أسلوب التطوير، إجراء التطوير، اختبار المنتج، نوع البيانات، أدوات جمع البيانات، أسلوب جمع البيانات، تحليل البيانات.

## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ. البحث النظري

#### ١. مفهوم تعليم اللغة العربية

يشير رأي مصطفى و طابري في التعليم والتعلم إلى أن التعليم هو جهد يحدث فيه تغيير واع ودائم في السلوك. مظهر من مظاهر هذا الجهد هو أن هناك تفاعلا واستجابة نشطة للطلاب مع المعلمين والأصدقاء وبيئتهم.<sup>٨</sup>

يقول رومبفايوع أن التعليم هو قبول الدورة، مما يؤدي إلى نمو المهارات من خلال الخبرة والدروس والتدريس. بالنظر إلى بعض المفاهيم المذكورة أعلاه، يتفق الباحثون أكثر على تعريف التعليم الذي وصفه رومبفايوع ، كما خلص الباحث إلى أن التعليم المعني هو تقديم التعليمات التي تعطي الأولوية للدروس والتدريس والخبرة بحيث تنمو المهارة بعد التعليم.<sup>٩</sup>

يشرح هيشام في صبور أن تعليم اللغة العربية هو عملية تعلم تهيئ الطلاب لفهم وفهم المهارات اللغوية الأربع، والمهارات اللغوية الأربع، وهي مهارات الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتاب بطريقة متوازنة.<sup>١٠</sup> هناك نقطة ثقيلة في إتقان المهارات اللغوية بعد التعليم، مما يجعل المعلمين يحسنون مهارات الطلاب في جميع جوانب اللغة العربية، وأحدها هو إتقان اللغة العربية الأساسي ، وهو المفردات العربية.

<sup>8</sup> Thobroni, Muhammad dan Musthofa, Arif, Belajar dan Pembelajaran. Jogjakarta: Arruz Media, 2013

<sup>9</sup> Rombepajung, Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Asing, Jakarta: Dedikbud Dirjend Dikti, 1988

<sup>10</sup> Subur, 2006, januari, Pendekatan dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab, INSANIA. Vol. 11, No. 2.

## ٢. أهداف تعليم اللغة العربية

إذا كان هناك تعليم للغة العربية، فيجب أن يكون هناك هدف لتعليم اللغة العربية. الغرض من تعليم اللغة العربية، وفقا ليوسف وأنور، هو أن يكون لدى الطلاب الكفاءات التالية:

- ١) يفهم الطلاب معنى اللغة العربية في القرآن والحديث.
- ٢) فهم وفهم الثقافة الإسلامية وكتب العلوم الدينية الإسلامية باللغة العربية.
- ٣) امتلاك مهارات الكتابة والتأليف والتحدث باللغة العربية.
- ٤) توفير مهارات إضافية للطلاب.
- ٥) توجيه اللغويين العرب المحترفين.<sup>١١</sup>

بناء على الشرح أعلاه، يمكن فهم أن تعليم اللغة العربية في المدارس، وخاصة المدارس الدينية، إلزامي للغاية لأنه منهج يتم تطبيقه على كل مدرسة تحت رعاية وزارة الأديان. بالإضافة إلى ذلك، تعد اللغة العربية مهمة أيضا لتسهيل تعلم الطلاب للقرآن والحديث.

## ٣. مفهوم المعجم

يقول ابن جني في كتابه "سر سيناء العرب" كما نقله إميل يعقوب أن (ع ج م) التي تستند إليها كلمة معجم في علم الكلام العربي تستخدم للدلالة على معنى الإبهام والإخفاء، أي غامضة ومخفية. وهو اختصار (لاوان كاتا) للبيان وألف.<sup>١٢</sup>

<sup>11</sup> Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab, Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 1997

<sup>12</sup> Emil Ya`qub, Al-Ma`ajim al-Lughawiyah al-`Arabiyah, Beirut: Dar al-Thaqafah al-Islamiyah, 1981, hal. 10.



أما معنى المعجم حسب المصطلح الذي يستخدمه العرب فهو كتاب يجمع عددا من المفردات أو كلمات لغة ويرافقه شرح أو تفسير لمعناها، يتم ترتيب المواد بهذه الطريقة، أحيانا حسب ترتيب الحروف الحجية وأحيانا حسب الموضوع.<sup>13</sup> من الفهم الذي سبق ذكره، يمكن ملاحظة أن المعجم عبارة عن حاوية لمفردات لغة مصحوبة بشرح لمعناها، المواد التي يتم ترتيبها بهذه الطريقة تستند أحيانا إلى ترتيب رسائل الحجية أو الموضوعات.

في هذه الورقة يتم استخدام عبارة المعجم عمدا، بالإضافة إلى تذكر أن هذه الكلمة أو المصطلح هو مصطلح يظهر أولا من كلمات قاموس، لأن أيضا مصطلح معجم همت المؤلف يستخدم فقط من قبل المؤلفين العرب وهو عموما للإشارة إلى جميع الكتب التي تجمع مختلف المفردات وشروحاتها.

#### ٤. أنواع المعجم

في مختلف المؤلفات المتعلقة بمجال الدراسات اللغوية العربية وخاصة حول المعجم، سنجد أن أنواع المعجم عديدة، ولكن وفقا لإميل يعقوب أن أهم أنواع المعجم هي ثمانية أنواع، وهي: معجم لغاوي، معجم ترجمة، معجم موضعي، معجم إسيثاقي، معجم التطويري، معجم التخصص، معجم المعلمات الذي يسمى أيضا دائرة المعارف وأخيرا معجم المسور.<sup>14</sup>

أوضح إميل يعقوب في عمله معنى كل نوع من أنواع المعجم، حتى تكون هناك اختلافات بين كل معجم، فقط في التفسير لا يذكر صراحة عن نقاط القوة أو الضعف في كل معجم. ومع ذلك، من وصفه لكل معجم يمكننا أن نفهم أن كل

<sup>13</sup> Emil Ya`qub, Al-Ma`ajim al-Lughawiyah al-`Arabiyah, Beirut: Dar al-Thaqafah al-Islamiyah, 1981, hal. 9

<sup>14</sup> Suheimi, Mu`jam `arabi dan Urgensinya dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Perguruan Tinggi Agama Islam, Jurnal Ilmiah DIDAKTIKA, vol.XII no. 1, 134-148, (2011).

نوع من أنواع المعجم يبدو أن له مزاياه وعيوبه، على سبيل المثال نوع خرافة المعجم حيث تشمل المزايا أنها تجمع عددا من المفردات المتعلقة بمجال معين من العلوم، ثم يتم شرحه حول معنى كل لفظ والمصطلح وفقا لاستخدامه في مجال العلوم المعنية، ولكن عندما نأتي بلفظ معين موجود فيه إلى مجال آخر من العلوم ، فإن معنى الكلمة أو المصطلح في بعض الأحيان لا يكون بالضرورة مناسباً.

بالإضافة إلى تقسيم أنواع المعجم كما هو موضح أعلاه، هناك أيضا مراجعون أو باحثون في المعجم يبدو أنهم قاموا بتبسيط هذا التقسيم، على سبيل المثال، ذكر ريمون طاهان، في كتابه "السنية العربية" نوعين فقط من المعجم أو القموس وهما قاموس المفهومية والقموس إشتقاقية.<sup>15</sup>

#### ٥. الحاجة الملحة للمعجم في تعليم اللغة العربية

يتطلب تعليم اللغة العربية في مؤسساتنا التعليمية في إندونيسيا بما في ذلك تحت رعاية وزارة الدين مرافق وبنية تحتية كافية، لأن هذه الأدوات يمكن أن تساعدنا وتسهل علينا فهم شيء كان من الممكن أن يكون غريبا علينا في السابق، كما هو الحال في فهم الكتب العربية التي ربما لم نسمع أو نرى كلماتها وجمل كثيرة، لذا فإن إحدى الوسائل التي تقربنا منه حتى نتمكن من فهمه هو المعجم العربي.

يقال إن المعجم العربي يحتل مكانة مهمة جدا في تعليم اللغة العربية خاصة في المؤسسات التي تخضع لرعاية وزارة الدين نظرا للطبيعة العلمية للغة العربية نفسها والتي تختلف عن اللغات الأخرى في العالم. وفي هذا الصدد من الطبيعة العلمية للغة العربية قال العطاس:

<sup>15</sup> Suheimi, Mu'jam 'arabi dan Urgensinya dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Perguruan Tinggi Agama Islam, Jurnal Ilmiah DIDAKTIKA, vol.XII no. 1, 134-148, (2011).

يمكن أن تخضع اللغات الأخرى لتغييرات دلالية بسبب التغيرات التاريخية والمجتمعية بالإضافة إلى التفسيرات النسبية والذاتية لرموزها اللغوية. وبالتالي، فيما يتعلق بالمعنى، لا تضمن اللغة الدقة العلمية، ولا سيما تلك المعاني التي تحتوي على حقيقة مطلقة وموضوعية. ومع ذلك، يمكننا القول أن اللغة العربية لا تنتمي إلى فئة اللغات الأخرى فيما يتعلق بعناصرها الدلالية. هذا يتوافق مع حقيقة أن:

١. هيكلها اللغوي مبني على نظام من "جذور" الكلمات التي لا لبس فيها.
٢. يخضع هيكلها الدلالي لنظام معين (semantic field) من الحقول الدلالية الذي يحدد البنية المفاهيمية الواردة في مفرداته، كما يتم ترسيخه بشكل دائم من خلال ما سبق ذكره في الرقم ١ أعلاه.
٣. تم تسجيل كلماتها ومعانيها وقواعدها وطوائفها علميا وتأسيسها بهذه الطريقة، وذلك للحفاظ على قوانينها الدلالية.<sup>١٦</sup>

ما سبق يذكرنا بأن نقاء معنى الكلمة باللغة العربية قد تم الحفاظ عليه بالفعل بهذه الطريقة من قبل الخبراء منذ زمن طويل، ويتضح ذلك من خلال إنتاج مجلدات من المعاجم التي لا يزال بإمكاننا رؤيتها اليوم وحتى استخدامها في دراسة اللغة العربية. كتاب ابن منظور لسان العرب، على سبيل المثال، هو أغنى وأكبر معجم أو معجم عربي، حيث يحتوي، وفقا لعبد الجابري، على ما مجموعه ٨٠٠٠٠ مادة لغوية.<sup>١٧</sup> إن الجهود التي يبذلها هؤلاء الخبراء في اللسانيات العربية مبهرة ليس فقط في عالم اللغات، ولكن أيضا مثيرة للإعجاب في العالم العلمي بشكل عام، لأن هذه الجهود ليست مفيدة فقط في تطوير اللغة ولكنها مفيدة

<sup>16</sup> Syed Muhammad Al-Naquib Al-Attas, Konsep Pendidikan Dalam Islam, Bandung: Mizan 1992, hal. 15-16.

<sup>17</sup> Muhammad Abed Al-Jabiri, Formasi Nalar Arab, terj. Imam Khoiri, Yogyakarta: IRCiSoD, 2003, hal. 128.

أيضا في تطوير العلوم المختلفة. كل ما في الأمر الآن يتعلق بنا، هل هذا التراث العلمي نستخدمه أم نتركه فقط كعنصر لسعة الغرفة في المكتبة؟.

يظهر واقعنا أحيانا أن المعجم العربي لا يزال أقل أهمية بالنسبة لنا، ويبدو أن إلحاحه أقل إدراكا. ويمكننا ملاحظة هذه الإشارة في عملية تعليم اللغة العربية والتي إذا كان هناك معلم يعطي مهمة لطلابه لترجمة شيء ما نصا عربيا، إذن ما يحدث هو أن الطالب يذهب إلى الشخص الذي يراه قادرا على ترجمة النص، دون الرغبة في محاولة العثور أولا على معنى الكلمات التي تعتبر ضرورية في النص في المعاجم المختلفة الموجودة. في الواقع، إذا أراد فتح معجم، فسيجد هناك معاني مختلفة مناسبة للكلمات والجمل التي سترجمها.

في تعليم اللغة العربية، وخاصة مادة القرعة أو المثلث، فإن إتقان استخدام المعجم مطلوب بشدة، لأن الغرض من هذه المادة لا يعتمد فقط على القدرة على القراءة، ولكن الهدف هو أكثر على القدرة على الفهم. لذلك، ليس من المستغرب أن نُحَدِّد عبد القادر أحمد، قال إن من بين الأشياء المهمة جدا التي يتدرب الشخص على تعلم القرعة هي كيفية استخدام المعجم.<sup>18</sup>

بالإضافة إلى ذلك، فإن الحاجة الملحة لتعليم اللغة العربية في المؤسسات تحت رعاية وزارة الدين هي مادة إلزامية، وخاصة المدارس الإسلامية. على هذا المبدأ، فإن تعلم اللغة العربية يشبه المواد الأخرى حيث تحصل اللغة العربية الآن على ٣ ساعات من التعليم في غضون أسبوع واحد.

على الرغم من أن هذا النوع من نظام التعليم قد تم تطويره، إلا أن الطلاب في التعليم لا يزالون لا يفهمون، فمن الضروري تطوير نظام تعليمي أكثر

<sup>18</sup> Muhammad 'Abd al-Qadir Ahmad, Turuq al-Ta'lim al-Lughah al-Arabiyyah, Kairo: Maktabah al-Nahdhah al-Misriyyah, 1982, hal. 151.

وكتب مدرسية رئيسية وكتب مساعدة للتعليم. وبالنظر إلى أن الجزء من الوقت المتاح لتعليم اللغة العربية في المدارس الإسلامية حتى الآن محدود نسبيا، فإن الجهد المبذول لتحقيق المهرة الأربع، إن لم يكن مصحوبا باستقلالية الفرد ونشاطه في التعليم، قد يكون من الصعب بعض الشيء تحقيقه. وفي الوقت نفسه، لا يمكن فصل استقلالية التعلم ونشاطه عن الوعي بالدور المهم الذي يلعبه المعجم العربي كما ذكر أعلاه.

يمكن أن يؤدي تجاهل دور المعجم وإلحاحه في أنشطة تعليم اللغة العربية إلى أخطاء في الاستخدام السليم للفظ لشيء ذي معنى، كمثل بسيط إلى حد ما، يمكننا أن نرى على سبيل المثال في استخدام الأفعال أو فعل التي لها مزيج من المعاني مع حرف الجرّة على سبيل المثال الكلمات التي قام عندما تقترن بمن تعني استيقظ، بينما إذا كانت الكلمة تسير جنبا إلى جنب مع الحرف ب كما في الجملة قام بالصلاة فهذا يعني الأداء. مثال آخر على هذا النوع من التعويض هو رغب عن يعني الكراهية، بينما رغب في يعني سعيد. في النصوص العربية المختلفة، هناك العديد من هذه الأشياء، وإذا لم نكن جيدين في رؤيتها، ليس من المستحيل أن نفهم أن النص الذي نتعامل معه يختلف عما يريده النص نفسه.

بالإضافة إلى المعنى على النحو الوارد أعلاه، ينظر إلى المعجم أيضا على أنه يساعد الناس على تعليم اللغة العربية لتحديد السطر الصحيح للكلمة قبل دخول الكلمة إلى الجملة، السطر المقصود هنا ليس هو سطر الحرف الأخير، لأن سطر الحرف الأخير لكلمة ما لا يحدده المعجم بل النحو.<sup>19</sup> إن تحديد الخط خاصة على "عين فعل على فعل ماضي" وعين فعل على فعل مضارع خاصة في شكل تسولاتسي مجرد هو أمر ليس سهلا، ولا يمكن تخمينه بشكل عشوائي،

<sup>19</sup> Mustafa al-Ghalayaini, Jami` al-Durus al-Arabiyyah, juz 1, Beirut: Maktabah al-`Asriyah, 1984, hal.6.

بسبب طبيعتها السمائية. عندما يتعلم الأجنبي اللغة العربية دون أن يسمع مباشرة من عربي أصلي، يمكنه فقط تحديد الخط عين بالتأكيد من خلال المعجم، بدون المعجم سيكون من الصعب أن يحدث هذا بشكل صحيح ودقيق. في الواقع، من خلال الميراث من المعلمين أو المحاضرين، يمكن معرفة ذلك أيضا، لكن العدد بالتأكيد صغير جدا ومحدود للغاية.

في الواقع ، في كتب التصريف، يقودنا أيضا إلى أن نكون قادرين على تكوين سطر من الكلمات وفقا للمقاييس أو الوزن الذي يناسبنا. ومع ذلك ، فإن تحديد الخط المعين على الثلاثي المجرد لا يمكن معرفته بالكامل من خلال كتب الشرف الموجودة، لأنه لا يوجد سوى عدد قليل من الأمثلة لأغراض محددة ومحدودة. في كتاب التصريف، لا يوجد سوى اختلاف وزان من عين فعل ثلاثي مجرد في ستة أشكال، ويمكن اختصار ذلك بالصيغة: فاثون - دهمين ، فتح - كسر، فتحتان، كسر - فتح ، ضم - ضم ، كسراتان. وفي الوقت نفسه ، ما هي الكلمات المصنفة على أنها فتح ضم على سبيل المثال، من الواضح أنه لم يعد في متناول كتاب التصريف، ويجب أن يشير إلى كتاب المعجم.

هناك صعوبة أخرى غالبا ما يتم تجربتها في تعليم اللغة العربية وتتطلب حلا بالرجوع إلى المعجم العربي وهي تحديد أوجه المردف والضد في كلمة عربية، حيث من النادر جدا أن يعرف الطلاب على نطاق واسع عن أوجه التشابه بين الكلمات أو المرادفات والأضداد للكلمات أو المتضادات باللغة العربية، حيث من النادر جدا أن يعرف الطلاب على نطاق واسع عن أوجه التشابه بين الكلمات أو المرادفات والأضداد للكلمات أو المتضادات باللغة العربية، على الرغم من أنه في قراءة أو سؤال باللغة العربية هناك من يستخدم الكلمة بشكل غير معهود أو مرادف للكلمة. لتسهيل معرفة مثل هذه الأشياء، من الواضح جدا أنها تتطلب

مساعدة من المعجم العربي خاصة القواميس المطبوعة للمرادفات والمتضادات العربية، لأنه في هذه الحالة لا يوجد مثل هذا القاموس حتى الآن. لتسهيل معرفة مثل هذه الأشياء، من الواضح جداً أنها تتطلب مساعدة من المعجم العربي وخاصة المرادفات والمتضادات العربية المطبوعة، لأنه في هذه الحالة لا يعرف الكثير من الناس وجود مثل هذه المعجم.

## ٦. المرادفات والمتضادات

### ١- تعريفه

المترادف في اللغة هو ما اختلف وا تفق معناه، أو هو إطلاق عدّة كلمات على مدلول واحد، كالأسد والسبع والليث وأسامه.<sup>٢٠</sup>

وأما التضاد هو أن يطلق اللفظ على المعنى وضده. فهو، إذا، نوع من المشترك اللفظي، فكل تضاد مشترك لفظي وليس العكس. ومن أمثله الأزر: القوة أو الضعف،... الخ.<sup>٢١</sup>

### ٢- موقف الباحثين

#### (١) المترادف

أنكر بعض العلماء وقوع الترادف في العربية، والتمسو فروعاً دقيقة بين الكلمات التي يظن فيها اتحاد المعنى. فكان ثعلب يرى أنّ ما يظنه بعضهم من المترادفات، هو المتباينات.<sup>٢٢</sup>

#### (٢) التضاد

<sup>٢٠</sup> الدكتور إميل بديع يعقوب. فقه اللغة العربية وخصائصها (بيروت: دار الثقافة الإسلامية، الفرع الثالث) ص ١٧٣

<sup>٢١</sup> لدكتور إميل بديع يعقوب. فقه اللغة العربية وخصائصها (بيروت: دار الثقافة الإسلامية، الفرع الثالث) ص ١٨١

<sup>٢٢</sup> الدكتور إميل بديع يعقوب. فقه اللغة العربية وخصائصها (بيروت: دار الثقافة الإسلامية، الفرع الثالث) ص ١٧٤

بما أن التضاد نوع من الاشتراك اللفظي, فقد اختلف البا حثون  
بصدوروده في اللغة العربية, اختلفهم في ورود المشترك اللفظي نفسه,  
وقد كان من الطبع انينكره ابن دروستويه لإنكاره الاشتراك اللفظي,  
فأفرد كتاباً لتأييد رأيه سماه "إبطال الأضداد".<sup>٢٣</sup>

## ب. دراسة النظرية الإسلامية

### ١. وسائل التعليمية (المعجم) وفق المنظور الإسلامي

وسائل التعليمية المرئية مثل المعجم هي مجموعة من أدوات المراسلة في التعلم  
التي يمكن التقاطها من خلال حاسة البصر دون صوت الأداة. في القرآن سورة  
البقرة (٢) ٣١:٢٤

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ  
هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (٣١)

من تلك الآية علم الله النبي آدم عليه السلام أسماء جميع الأشياء الموجودة  
على الأرض، ثم أمر الله الملائكة بتسميتها ، والتي لم تعرفها الملائكة بالفعل. الأشياء  
التي ذكرها النبي آدم ﷺ أمر بها الله سبحانه وتعالى. بالتأكيد تم إعطاؤه نظرة عامة  
على شكله من قبل الله سبحانه وتعالى.

وفقاً للمنظور القرآني لوسائل التعليم الأكثر فعالية وإثارة للاهتمام  
للمتعلمين، فقد كان موجوداً منذ عهد النبي سليمان ﷺ والذي أظهر التكنولوجيا  
المتقدمة في قصره. شرح طبيعة حرف النمل : ٤٤.٢٥

<sup>٢٣</sup> لدكتور إميل بديع يعقوب. فقه اللغة العربية وخصائصها (بيروت: دار الثقافة الإسلامية, الفرع الثالث) ص ١٨٢

<sup>24</sup> M.ramli, Media Pembelajaran dalam Perspektif Al-Qur'an dan Al-Hadits , Ittihad Jurnal Kopertais Wilayah XI Kalimantan Volume 13 No.23 April 2015

<sup>25</sup> Yoga Huzain, Media Pembelajaran dalam Perspektif Al-Qur'an dan Al-Hadits, Ittihad Jurnal Kopertais Wilayah XI Kalimantan, Vol. 13, No. 23, (2015).



قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِيهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ  
مُمَرَّدٌ مِّنْ قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
(٤٤)

كان النبي سليمان قد قدم قصره إلى ملكة بلقيس بتطور مختلف في ذلك  
الوقت. حتى تشعر ملكة بلقيس بالراحة في قصر النبي سليمان. من هذه الآية،  
العلاقة مع عملية التعليم هي أن النبي سليمان زود المرافق بمرافق وبنية تحتية متساحمة  
للغاية، مما جعل الجو مريحاً ومواتياً. وبالتالي، يجب أن يستخدم التعليم الأدوات التي  
يمكن أن تجعل الطلاب مرتاحين حتى يتمكن التعليم من تحقيق الأهداف على  
النحو الأمثل.

٢. تعليم اللغة العربية وفق منظور إسلامي

١. سورة الزمر: ٢٧-٢٨

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن مَّثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (٢٧) قُرْءَانًا عَرَبِيًّا  
غَيْرِذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ (٢٨)

بناء على الآية أعلاه، يشرح الشيخ الدكتور صالح بن عبد الله بن حميد المعنى  
الوارد فيها. القرآن واضح ولا يحتوي على أي تناقضات وشكوك فيه من أجل أخذ  
العبرة والعبرة فيه.

٢. سورة الرعد : ٣٧

وكَذَٰلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِن تَّبِعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ  
اللَّهِ مِن وَّلِيٍّ وَلَا وَاقٍ (٣٧)

بناء على الآية أعلاه أوضح الشيخ الدكتور صالح بن عبد الله بن حميد المعنى  
الوارد فيها. القرآن مشتق من احتوائه على مبادئ وتفصيل الشريعة باستخدام اللغة

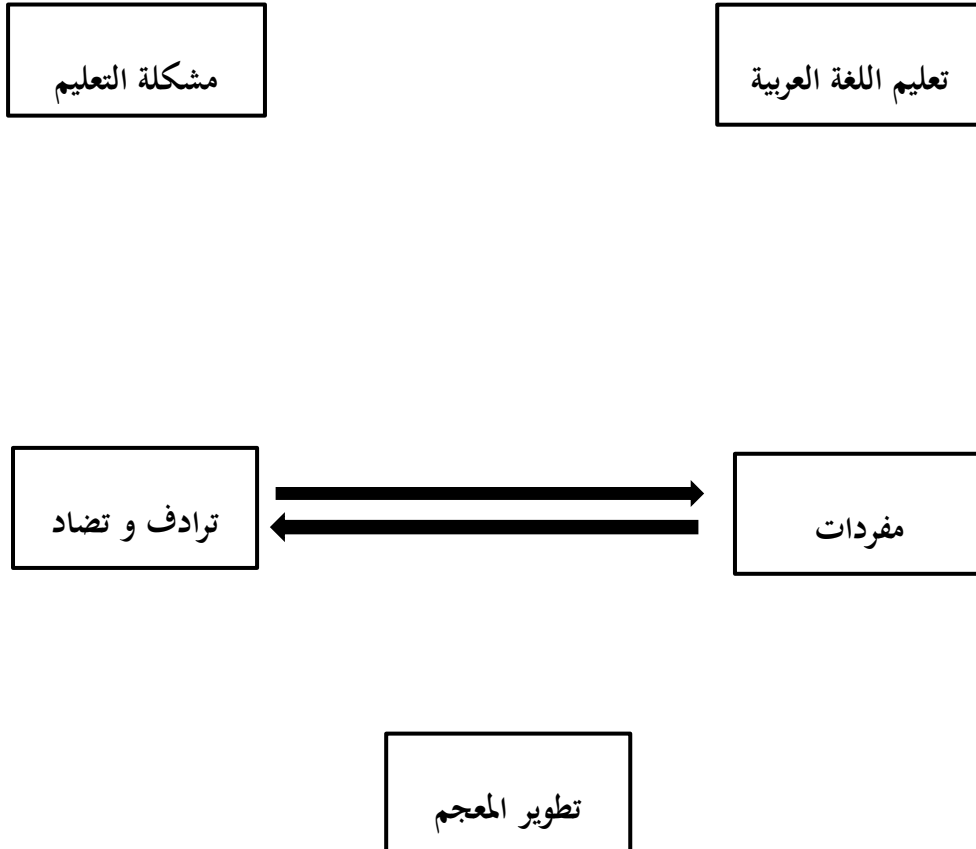
العربية كما تم نقل الكتب الأخرى إلى الرسل بلغتهم. هذا حتى أمة الرسل يتبع الرسل بوجود اللغة العربية كلغة قرآن سهلة الفهم. لأن الله هو الذي سيحمي ويساعد أتباع الرسل.

٣. رسالة الزخرف : ٣

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قِرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٣)

بناء على الآية أعلاه، يشرح الشيخ الدكتور شالح بن عبد الله بن حميد المعنى الوارد فيها. أنزل الله القرآن باللغة العربية لأن النبي كان يعطى كل يوم كتابا بلغة قومه. جعل الله القرآن لغة عربية حتى يمكن فهمه وفهمه المعنى ومضمونه.

ج. إطار التفكير



يستخدم هذا البحث نموذج تطوير ADDIE، نموذج ADDIE هو أحد نماذج تصميم نظام التعليم التي توضح المراحل الأساسية لنظام التعليم. يحتوي تطوير نموذج ADDIE على أنشطة تحقيق تصميم المنتج في هذه الحالة، فهو وسيلة تعليمية. يتكون نموذج ADDIE من عدة مراحل، وهي التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم.<sup>26</sup> إطار التفكير في هذا البحث هو تطوير المرادفات والمتضادات في اللغة العربية المعجم في تعلم البحصه العربية من خلال المرور بعدة مراحل وفقا لنموذج تطوير ADDIE. أولاً، بدأ الباحثون في تحليل المشكلات التي حدثت للطلاب في مدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ٣ باليتار. بدءاً من خصائص الطلاب وتعليم اللغة العربية التي تعتبر صعبة من قبل طلاب الصف الحادي عشر من مدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ٣ باليتار. ومن الصعوبات في تعليم اللغة العربية عوامل تعلم الوسائط المترادفة والمتضادات غير المكتملة بحيث يكون اهتمام الطلاب بالتعليم منخفضاً ولا يعرفون بعض المرادفات والمتضادات.

المرحلة التالية هي التصميم، يقوم الباحثون بالتصميم بعدة مراحل مثل تجميع مواد المعجم وفقاً لمحتويات دليل الطالب الحادي عشر من مدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ٣ باليتار والذي سيتم استخدامه كمعجم. تصميم سكيناريو التعليم، ومدى ملاءمة المعجم مع كتاب المواد، وتقييم المواد المدرجة كمحتوى معجم.

المرحلة التالية هي التنمية. في هذه المرحلة يقوم الباحثون بإنشاء وتعديل المعجم. طور الباحثون معجم مرادفات ومتضادات وفقاً لمواد الفصل الحادية عشرة

---

<sup>26</sup> Rahmat Arofah Hari Cahyadi, Pengembangan Bahan Ajar Berbasis ADDIE Model, HALAQA: Islamic Education Journal, Vol. 3, No. 1, (2019).

من مدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية. يقوم الباحثون بتطوير المعجم من خلال عدة وسائل وفقا للاحتياجات المطلوبة في عملية التطوير.

ثم في مرحلة التنفيذ يقوم الباحث بتنفيذ المعجم الذي تم تطويره في مواقف حقيقية في الفصل الدراسي. بعد التنفيذ ، يتم إجراء تقييم أولي كملاحظات حول تنفيذ تطوير المعجم التالي.

والأخير هو مرحلة التقييم. يتم التقييم كشكل من أشكال التغذية الراجعة حول تطوير المعجم. ثم يتم إجراء المراجعات وفقا لنتائج التقييم أو الاحتياجات التي لم يتم تلبيتها في تصنيع وتطوير المعجم.

#### د. فروض البحث

الفرضية هي إجابة مؤقتة لصياغة المشكلة المطروحة في الدراسة. يقال إنه مؤقت لأن الإجابات المقدمة يتم تجميعها فقط بناء على الملاحظات الأولية قبل إجراء التجارب على موضوع الدراسة ودمجها مع نتائج دراسات الأدبيات ذات الصلة بمجال البحث. لم يستند إلى حقائق تجريبية تم الحصول عليها من خلال جمع البيانات وتحليل بيانات البحث.<sup>٢٧</sup>

هناك نوعان من فرضيات البحث ، وهما فرضية العمل (ha) والفرضية الصفرية (h0). يتم التعبير عن فرضية العمل (الفرضية المراد اختبارها) في شكل جملة إيجابية ويتم التعبير عن الفرضية الصفرية (h0) في شكل جملة سلبية.<sup>٢٨</sup> فرضيات هذا البحث والتطوير هي كما يلي:

<sup>27</sup> Iskandar, Penelitian Tindakan Kelas, (Ciputat: Gaung Persada Press, 2009). Dalam Bab III Metode penelitian, Etheses IAIN Kediri dalam <http://etheses.iainkediri.ac.id/1335/4/92101016003%20BAB%20III.pdf> diakses pada tanggal 09/01/2023.

<sup>28</sup> Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D, (Bandung: Alfabeta, 2011). Dalam Dalam Bab III Metode Penelitian, E-Theses IAIN Kediri dalam <http://etheses.iainkediri.ac.id/1335/4/92101016003%20BAB%20III.pdf> diakses pada tanggal 09/01/2023 .

H0: لا يوجد فرق بين طلاب الصف الحادي عشر من مدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ٣ باليتار في تعليم اللغة العربية حول المرادفات والمتضادات باستخدام المرادفات والمتضادات أو بدون استخدام المرادفات والمتضادات.

Ha: هناك فرق بين طلاب الصف الحادي عشر من مدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ٣ باليتار في تعليم اللغة العربية حول المرادفات والمتضادات باستخدام المعجم المرادفات والمتضادات.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. نوع البحث

نوع البحث المستخدم هو البحث والتطوير الموجه لتطوير وإنتاج المنتجات في مجال التعليم. البحث والتطوير في مجال التعليم مفيد جدا كخطوة لتحسين النتائج التعليمية. يمكن أن يكون المنتج الناتج في شكل أجهزة أو برامج.<sup>29</sup> عند إنتاج منتج، هناك حاجة إلى تحليل الاحتياجات ، وبالتالي في أبحاث التنمية هناك عدة مراحل يتم تنفيذها.

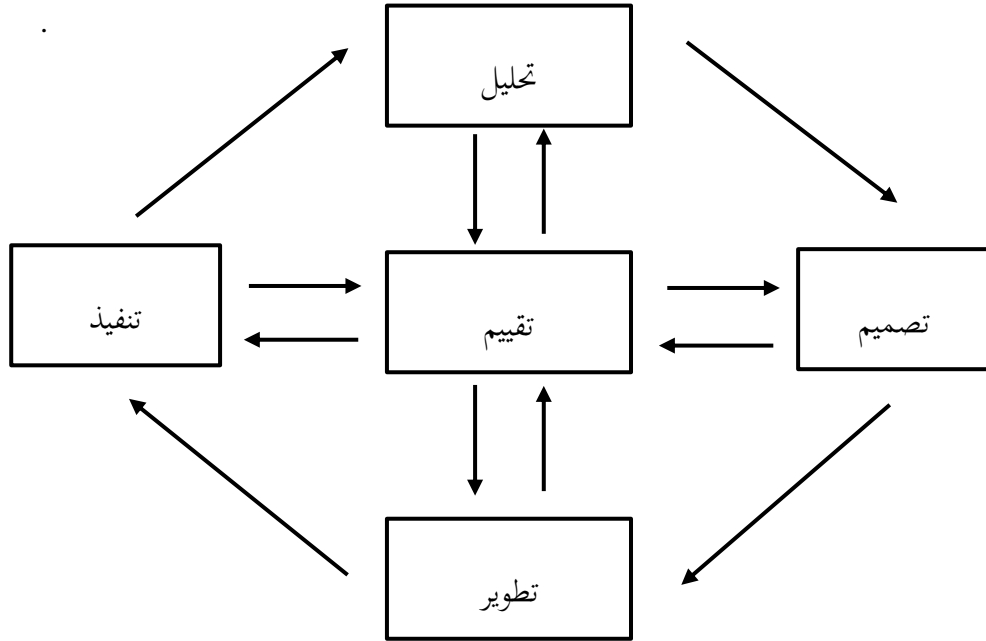
تكون خطوات البحث التنموي على شكل مراحل تتكون من دراسة المشكلات والاحتياجات في هذا المجال ، ثم صنع المنتجات وتطويرها، واختبار المنتج، ومراجعة المنتج لاستكمال أوجه القصور التي تم العثور عليها في مرحلة الاختبار. هذا البحث هو نوع من البحث والتطوير للقواميس العربية المطبوعة للمرادفات والمتضادات في تعليم اللغة العربية في الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة باليتار.

#### ب - اسلوب التطوير

يستخدم اسلوب التطوير في هذه الدراسة نموذج ADDIE. يتكون هذا النموذج التطويري من خمس مراحل، وهي التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم. ظهر هذا النموذج في تسعينيات القرن العشرين التي وضعتها Reiser و Mollenda. تم اختيار هذا النموذج لأنه غالبا ما يستخدم لوصف نهج منهجي. نموذج ADDIE هو نموذج تطوير له عملية متسلسلة حيث يمكن لنتائج تقييم كل

<sup>29</sup> I Nyoman Sudiartayasa Adiputra, Pengembangan E-Modul pada Materi "Melakukan Instalasi Sistem Operasi Jaringan Berbasis GUI dan Text" untuk Siswa Kelas X Teknik Komputer dan Jaringan SMK Negeri 3 Singaraja, KARMAPATI Kumpulan Artikel Mahasiswa Pendidikan Teknik Informatika, Vol.3, No.1, (2014).

مرحلة أن تجلب تطوير التعلم إلى المرحلة السابقة. النتيجة النهائية لمرحلة واحدة هي المنتج الأولي لكل مرحلة لاحقة. يمكن رؤية دورة نموذج ADDIE في الشكل التالي:<sup>30</sup>



<sup>30</sup> I Made Tegeh & I Made Kirna, Pengembangan Bahan Ajar Metode Penelitian Pendidikan dengan Model ADDIE, (2010). Dalam I Nyoman Sudiartayasa Adiputra, Pengembangan E-Modul pada Materi "Melakukan Instalasi Sistem Operasi Jaringan Berbasis GUI dan Text" untuk Siswa Kelas X Teknik Komputer dan Jaringan SMK Negeri 3 Singaraja, KARMAPATI Kumpulan Artikel Mahasiswa Pendidikan Teknik Informatika, Vol.3, No.1, (2014).

أولاً ، قام الباحثون بتحليل المشكلات التي حدثت لدى طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة باليتار، بدءاً من خصائص الطلاب وتعليم اللغة العربية حول مفردات والمرادفات والمتضادات التي اعتبرها طلاب الصف الحادي عشر من برنامج المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة باليتار الديني صعبة. سبب صعوبة تعليم مرادف وتضاد مفردات هو عدم وجود مقدمة إعلامية للمرادف العربي والمتضادات المفردات في تعليم اللغة العربية.

بالنسبة للمرحلة بعد تحليل احتياجات الطلاب، من الضروري البدء في التفكير ثم المضي قدماً في تصميم ما يحتاجه الطلاب. في هذه المرحلة، من الضروري أيضاً التفكير ملياً حتى لا تخلط بين المرحلة التالية.

المرحلة التالية هي التنمية. في هذه المرحلة يقوم الباحث بإنشاء قاموس مطبوع للمرادفات والمتضادات. يقوم الباحثون بعمل محتوى المادة في القاموس المطبوع وفقاً لمادة الصف الحادي عشر المدرسة العالية. طور الباحثون قاموساً للمرادفات والمتضادات باستخدام الوسائط المطبوعة. ثم في مرحلة التنفيذ، يقوم الباحث بتنفيذ القاموس الذي تم تطويره في مواقف حقيقية في الفصل الدراسي. بعد التنفيذ ، تم إجراء تقييم أولي كتعليقات على تطبيق تطوير قاموس مرادف والمتضاد التالي. والأخير هو مرحلة التقييم. يتم التقييم كشكل من أشكال التغذية الراجعة حول تطوير قواميس مطبوعة مرادفة ومتضادات. ثم يتم إجراء التنقيحات وفقاً لنتائج التقييم أو الاحتياجات التي لم يتم تلبيتها في تطوير قواميس المرادفات والمتضادات.

### ج - إجراءات التطوير

في بحوث التنمية، هناك حاجة إلى إجراءات منهجية. تبدأ إجراءات العمل التي سيتم تنفيذها في بحث التطوير هذا من مراجعة المواد إلى تجارب المنتج.

١. تحليل احتياجات الطلاب وخصائصهم



في المرحلة الأولى من تحليل احتياجات وخصائص الطلاب، يقوم الباحث بدراسة الوضع في المدارس، وخاصة في فصل مادة البحث، بهدف معرفة أن هناك حاجة إلى تطوير المعاجم المطبوعة والمرادفات والمتضادات في تعلم اللغة العربية، وخاصة إتقان المفرديات. في هذه المرحلة، قدم الباحثون ملاحظات في الفصل الحادي عشر المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار ومقابلات مع العديد من المعلمين والطلاب في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار المتعلقة بتعليم اللغة العربية.

## ٢. التصميم

في مرحلة التصميم، قدم الباحثون ملاحظات حول تعلم اللغة العربية من خلال التركيز على إتقان المفردات والمرادفات و المتضادات الطلاب الذين استرشدوا بمحتويات دليل الطالب في الفصل الحادي عشر المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار. بعد ذلك، استعرض الباحثون مواد حول المعجم كأساس لاختيار شكل وتصميم المعجم. في هذه المرحلة كان شكل المعجم الذي اختار الباحث تطويره هو معجم مطبوع في تعليم اللغة العربية في الصف الحادي عشر المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار.

## ٣. التطوير

في مرحلة التطوير، يقوم الباحثون بعمل معجم تم تصميمها وفقا للتصميم الذي تم إجراؤه، وعرض المواد التعليمية، وإنشاء شبكة من أدوات التقييم. علاوة على ذلك، بعد تطوير المعاجم، قام الباحثون بالتحقق من صحته من قبل العديد من الخبراء، وهم خبراء الكتب والمواد. يتم التحقق من الصحة لمعرفة ما إذا كانت الوسائط التي تم تطويرها صالحة للتطبيق في المدارس أم لا. في وقت التحقق من الصحة، يلزم إجراء استبيان للتحقق من صحة المنتج لخبراء الكتب وخبراء المواد. الاستبيان الخاص بخبراء الكتب هو في شكل عرض المعجم، وجوانب استخدام

المعجم، وتصميم المعجم. تشمل الاستبيانات لخبراء المواد في شكل جوانب تعليمية مدى ملاءمة محتوى المعجم مع المادة والأهداف والمناهج الدراسية. إذا كان المعجم قد مر بالتحقق من الصحة وكانت هناك أوجه قصور، مراجعة المعجم وتصحيحه مرة أخرى.

#### ٤. التنفيذ

في مرحلة التنفيذ يقوم الباحث بتنفيذ منتج معجم مطبوع للمرادفات والمتضادات العربية التي تم إنشاؤها من قبل الباحث وتم التحقق من صحتها من قبل المدققين. تم تنفيذ هذا القاموس المطبوع لمعرفة الفروق بين الطلاب في تعلم اللغة العربية قبل استخدام المرادفات والمتضادات في القواميس العربية مع بعد استخدام المعاجم العربية المرادفات والمتضادات. تم التنفيذ على طلاب الصف الحادي عشر الدين المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار. بعد التنفيذ، سيتم إعطاء الطلاب أيضا استبيانًا يحتوي على ردود فعل الطلاب في استخدام المعاجم العربية المطبوعة والمرادفات والمتضادات في تعليم اللغة العربية.

#### ٥. التقييم

في المرحلة الأخيرة، يقوم الباحثون بتقييم المعجم المطبوع لجمع البيانات حول ما إذا كان استخدام المعجم الذي قام به الباحث ناجحًا أم لا. في هذه المرحلة، يقوم الباحثون بإجراء تقييم من المرحلة الأولى إلى الأخيرة. يقوم الباحثون أيضًا بإجراء تقييمات بناء على التحقق من صحة الخبراء، وسيتم تحليل استجابات المستخدمين من المعلمين والطلاب. إذا كانت هناك أوجه قصور في وقت عملية تحليل المعجم في مرحلة التنفيذ، فمن الضروري المراجعة مرة أخرى. ولكن إذا لم تكن هناك أوجه قصور، فلا توجد مراجعة والمعجم يستحق الاستخدام.

## د- اختبار المنتج

### ١. اختبار الخبراء (التحقق من صحة الخبراء)

في هذه المرحلة، يتم اختبار المنتجات التي تم تصنيعها للحصول على تقييم جدوى من الخبراء. هذا التقييم هو الحصول على تقييم قبل اختبار المنتج في الميدان. يتم إجراء التقييم من قبل خبراء الكتب وخبراء المواد. تتضمن هذه المرحلة العديد من الخبراء ذوي الخبرة في تقييم المنتج المطور. يقوم كل خبير بتقييم المنتج بحيث يمكن معرفة نقاط الضعف والمزايا الخاصة بالمنتج وتصحيحها بحيث يكون مناسباً للاستخدام. بعض الخبراء المشاركين في هذه الدراساتهم كما يلي:

أ. خبير الكتب

تم تقييم البحث والتطوير في القواميس في تعلم اللغة العربية من الصف الحادي عشر من قبل خبراء الكتب، وهم الدكتور سيستوباني الماجيستير، وهو محاضر في STAI Diponegoro و Rieviewer كمجلة. وقيم جدوى وضع معجم مطبوع للمرادفات والمتضادات العربية.

ب. خبير المواد

خبيرة المواد لتقييم جدوى المواد البحثية لتطوير المعاجم في تعليم اللغة العربية هي ندى فيرمانا الماجيستير، وهي واحدة من معلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى باليتار.

### ٢. اختبار القيادة

أ. تصميم اختبار القيادة

تهدف تجارب المنتج إلى تحديد جدوى المنتج المطور. تنتج التجارب التي أجريت مدخلات ونقد كأساس للمراجعة بحيث يكون المنتج الناتج ممكناً حقا

كوسيلة لتعليم اللغة العربية. تشمل مرحلة تجربة المنتج التي أجريت في هذه الدراسة تجارب محدودة وتجارب ميدانية.

#### ب. مواضيع الاختبار

يتم تجميع موضوعات اختبار المنتج في البحث والتطوير في قسمين، وهما موضوعات التجارب المحدودة وموضوعات التجارب الميدانية.

#### أ) مواضيع تجريبية محدودة

في هذا البحث والتطوير، كانت الموضوعات التجريبية المحدودة التي تم اختيارها هي ١٠ طلاب من الصف الحادي عشر الديني مدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار. يتم جمع الموضوعات عن طريق تقنية أخذ العينات العشوائية البسيطة، والتي يتم أخذ عينات من المجتمع الإحصائي بشكل عشوائي دون الانتباه إلى قدرات الطلاب في المجتمع الإحصائي لأن أفراد المجتمع يعتبر متساويا.

#### ب) موضوعات الاختبار الميداني

شملت التجربة ٢١ طفلا لم يجروا بعد تجربة محدودة. يتم استخدام نتائج التقييم في هذه التجربة كأساس لمراجعة المنتج النهائي. خلال هذه العملية التجريبية، تم جمع بعض المدخلات لتحسين المنتج المطور. نتائج المنتج المنقحة مؤهلة للتجارب التشغيلية.

#### ج) مواضيع الاختبار التشغيلي

أجريت تجارب ميدانية تشغيلية في مدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار. عدد الطلاب المشاركين في هذه التجربة التشغيلية هو ٣١ طالبا من الصف الحادي عشر الديني مدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار. في هذه المرحلة يتكون من الاختبار المسبق والعلاج والاختبار البعدي.

١) الاختبار التمهيدي، في هذه المرحلة، يتم إعطاء كل طفل ورقة أسئلة لمعرفة فهم المادة قبل استخدام معجم مطبوع للمترادفات والمتضادات العربية.

٢) المعالجة، أي توفير معاجم مطبوعة للمرادفات والمتضادات العربية لموضوعات الاختبار.

٣) بعد الاختبار، وبعد إعطاء المعجم المطبوع للمرادفات والمتضادات العربية، أعطيت في هذه المرحلة أسئلة للخاضعين للاختبار لتحديد تأثير استخدام المعاجم العربية للمرادفات والمتضادات.

#### هـ - نوع البيانات

من تجارب المنتج التي أجريت، يتم الحصول على البيانات التي يتم استخدامها كأساس لمراجعة وتحسين المنتج المطور. يتم جمع البيانات باستخدام أدوات جمع البيانات في شكل جداول وأوراق تقييم. البيانات التي تم الحصول عليها هي بيانات نوعية وكمية. يتم الحصول على البيانات النوعية من المقابلات واستبيانات الاحتياجات كمدخلات أولية في تطوير المنتجات الأولية. يتم الحصول على البيانات الكمية حول درجات تقييم جدوى المعجم التي يقدمها خبراء الكتب وخبراء الموضوع والمستخدمون.

#### و - أدوات جمع البيانات

تستخدم أدوات جمع البيانات لجمع البيانات. استخدمت هذه الدراسة ورقة تقييم المعجم من قبل الخبراء. ورقة التقييم هذه هي أداة بحثية تستخدم للحصول على بيانات حول جدوى تطوير وسائط المعجم في تعليم اللغة العربية.

١) ورقة التحقق من صحة خبراء الكتب، وتستخدم لتقييم الكتب في شكل معجم وفقا للكتب من حيث الطباعة أو المظهر.

٢) ورقة التحقق من صحة خبراء المواد، تستخدم لتقييم المواد وتوقع أوجه القصور أو الأخطاء المادية في المعجم مرادف والمتضاد اللغة العربية.

٣) أوراق تقييم الطلاب، تستخدم للحصول على بيانات عن ردود الطلاب على استخدام المعاجم العربية للمرادفات والمتضادات. الجانب الذي تم تقييمه هو من جانب المواد وعرض المعاجم العربية المطبوعة. تستخدم هذه الورقة لتحديد استجابات الطلاب أثناء عملية تجربة المنتج

## ز - طريقة جمع البيانات

هناك عدة أنواع من تقنيات جمع البيانات المستخدمة:

### ١) مقابلة

تم إجراء مقابلات لمعرفة العديد من الأشياء المتعلقة بتطوير المعجم التي أجراها الباحثون في وقت تحليل الاحتياجات. تم إجراء مقابلات أولية لمعرفة أهمية تطوير المعجم ومعرفة المشاكل الموجودة في التعلم.

### ٢) الاستبيان

تم استخدام الاستبيان لتحديد صحة واستجابة الطلاب للمعجم العربي الذي طوره الباحثون، والاستبيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي استبيانات التحقق من الصحة واستبيانات استجابة الطلاب.

### ٣) الوثائق

جمع البيانات المستخدمة من الوثائق هو استكمال نتائج تنفيذ المعاجم والصور المتعلقة بتنفيذ المعجم العربي المطبوع.

## ح - تحليل البيانات

تحليل البيانات في هذا البحث والتطوير هو في شكل تحليل البيانات النوعية والكمية.

### ١. تحليل البيانات النوعية

ينتج هذا البحث بيانات نوعية من خلال تحليلها بشكل وصفي. البيانات المعنية مثل النقد واقتراحات المحاكمة للمدققين والمقابلات والملاحظات.

## ٢. تحليل البيانات الكمية

تم الحصول على هذه البيانات من التجارب لتحديد جاذبية وحاجة وفعالية استخدام وسائط التعليم بناء على مرادفات ومتضادات المعجم العربي مع التحليل أدناه:

أ. صلاحية المنتج وجاذبيته وتحليل الاحتياجات

تشير طريقة معرفة كيفية إعلان صلاحية المنتج الذي تم تطويره إلى الصيغة أدناه:

$$P = \frac{f}{N} \times 100$$

معلومات:

P : نسبة الأهلية

F : إجمالي عدد الإجابات

N : الدرجة القصوى

### الجدول ٣.١ معايير صلاحية المنتج

معايير الأهلية	تأهيل	قيمة
لائق جدا	صحيح جدا	٨١% - ١٠٠%
لائق	صحيح	٦١% - ٨٠%
لائق يكفي	صحيح تماما	٤١% - ٦٠%
لا يستحق	غير صحيح	٢١% - ٤٠%
لا يستحق جدا	غير صحيح جدا	٢١% <

## ب. تحليل فعالية المنتج

الخطوات المتخذة لتحديد مستوى فعالية وسائط التعليم بناء على مرادفات ومتضادات القاموس العربي يحلل الباحثون نتائج الاختبار القبلي والبعدي للطلاب. بالنسبة لمعرفة متوسط درجات الاختبار القبلي والبعدي للطلاب، يستخدم الباحثون الصيغة أدناه:

$$N - gain = \frac{S_{post} - spre}{s_{maks} - spre}$$

معلومات:

$S_{post}$  : النتيجة الاختبار البعدي

$Spre$  : درجة الاختبار القبلي

$S_{maks}$  : الدرجة القصوى المثالية

### الجدول ٣.١ معايير صلاحية المنتج

المعايير	الفئة	
أعلى	$g > 0,7$	١
متوسط	$0,3 < g > 0,7$	٢
منخفض	$g < 0,3$	٣



## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

#### أ - نتائج التطوير

في هذه الدراسة، كان المنتج الذي تم تطويره على شكل معجم للمفردات والترادف والتضاد في تعليم اللغة العربية باستخدام إجراء تطوير يشير إلى نموذج ADDIE. فيما يلي وصف لعملية ونتائج تطوير وسائل الإعلام:

#### ١. تحليل

تم الحصول على نتائج ما قبل البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة باليتار، وتستخدم نتائج التحليل الذي تم إجراؤه كإرشادات واعتبارات في صنع منتجات التطوير لمساعدة الطلاب على تعليم اللغة العربية. التحليل الذي تم إجراؤه هو تحليل لاحتياجات الطلاب.

في هذه المرحلة الأولى وجد الباحثون عدة مشكلات موجودة في تعليم اللغة العربية في الصف الحادي عشر الديني المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة باليتار وهي:

- أ- عدم فهم الطلاب للترادف والتضاد في اللغة العربية،
- ب- عدم وجود كتب داعمة في تعليم اللغة العربية مما يسبب شعور الطلاب بالملل وحتى صعوبة في تعليم اللغة العربية،
- ت- يجد الطلاب أحيانا صعوبة في تذكر وحفظ مفردات والترادف والتضاد.

وبناء على بعض المشكلات السابقة قام الباحث بعمل استبيان لمعرفة احتياجات الطلاب في تعليم اللغة العربية وخاصة في إتقان المترادفات والمتضادات المفردة.

باستخدام الاستبيانات، يمكن للباحثين معرفة ما إذا كان الطلاب بحاجة إلى كتاب إضافي في تعليم اللغة العربية حول المرادفات والمتضادات في شكل معجم خاص سيتم تطويره من قبل الباحثين.

## ٢. التصميم

بعد القيام بالمرحلة الأولى وهي تحليل احتياجات الطلاب والحصول على النتائج التي يحتاجها الطلاب لمنتج تطوري، يقوم الباحث بالمرحلة الثانية وهي مرحلة التصميم، في هذه المرحلة يقوم الباحث بتصميم معجم للمرادفات والمتضادات باللغة العربية.

في الخطوة الأولى في هذه المرحلة، يجمع الباحثون المفردات التي يشعرون أنها ستثير أوجه التشابه أو الأضداد، خاصة في النص أو القراءة من خلال الكتب المدرسية للطلاب وهي كتب من وزارة الشؤون الدينية، وهي KMA 183 في عام ٢٠٢٠، بدأ الباحثون عملية التصميم باستخدام تطبيق Canva.

بالنسبة لحجم الغطاء الأمامي للباحث هو  $18.2 \times 25.7$  سم (حجم الورق B4). وبالنسبة لمحتوى المعجم، يستخدم الباحثون نفس ورقة الغلاف، أي استخدام الورق المصقول بهدف جذب الطلاب في تعليم اللغة العربية. يستخدم محتوى المعجم عدة أنواع من الكتابة والأحجام في الكتابة، وهي: تستخدم المقدمة الكتابة الآن بحجم ٢٣، وبالنسبة للكتابة العربية يستخدم كل عنوان عنوان كتابة نوع العنوان بحجم ٥٤، وللكتابة باستخدام كتابة نوع العنوان الفرعي بحجم ٣٢، أما بالنسبة للترجمة باستخدام كتابة نوع الجسم بحجم ٢٤.

## ٣. تطوير

في المرحلة الثالثة ، وهي التنمية أو التنمية. في هذه المرحلة طور الباحث معجم للمرادفات والمتضادات العربية مخصص للصف الحادي عشر مدرسة الثانوية. في هذه المرحلة، بدأ الباحثون أيضا ابتكارات جديدة من خلال توفير ألوان وزخارف جذابة للطلاب وإضافة بعض المواد فيها مثل محفوظ

(أ) تصميم الغلاف



(صورة ٤.١)

(صورة ٤.٢)

بالنسبة للغلاف الأمامي، استخدم الباحثون حجم الورق B5 الذي تم تجهيزه بالعديد من الحلبي والعناصر التي تم تعديلها لجذب طلاب مستوى الماجستير. لكتابة "معجم مردف و ضد لتعليم اللغة العربية" و "فصل الحادي العشر" باستخدام كتابة خط العنوان بمقاسات ٥٤ و ٣٢. أما بالنسبة لكتابة "عربي - اندونيسي" باستخدام كتابة هيدبع العنوان بحجم ٤٤.

ثم بالنسبة للغلاف الوراء، يستخدم الباحثون غلafa به زخرفة صغيرة ولكنه يبدو أنيقا بألوان متطابقة ويجذب الطلاب لاستخدامه كتعليم اللغة العربية في الفصل.

## ب) تصميم المقدمة وتعليمات الاستخدام



(صورة ٤.٤)

(صورة ٤.٣)

بالنسبة لكتابة "المقدمة"، يستخدم المؤلف نوع كتابة Medula one بحجم ٥٤ بينما يستخدم محتوى المقدمة نوع الكتابة Now بحجم ٢٣. بالنسبة للجملة "تعليمات الاستخدام" باستخدام الكتابة calibri بحجم ٥٤، بينما لكتابة محتويات قسم تعليمات الاستخدام باستخدام الكتابة Now بحجم ٢٣.

## ج) تصميم جدول المحتويات

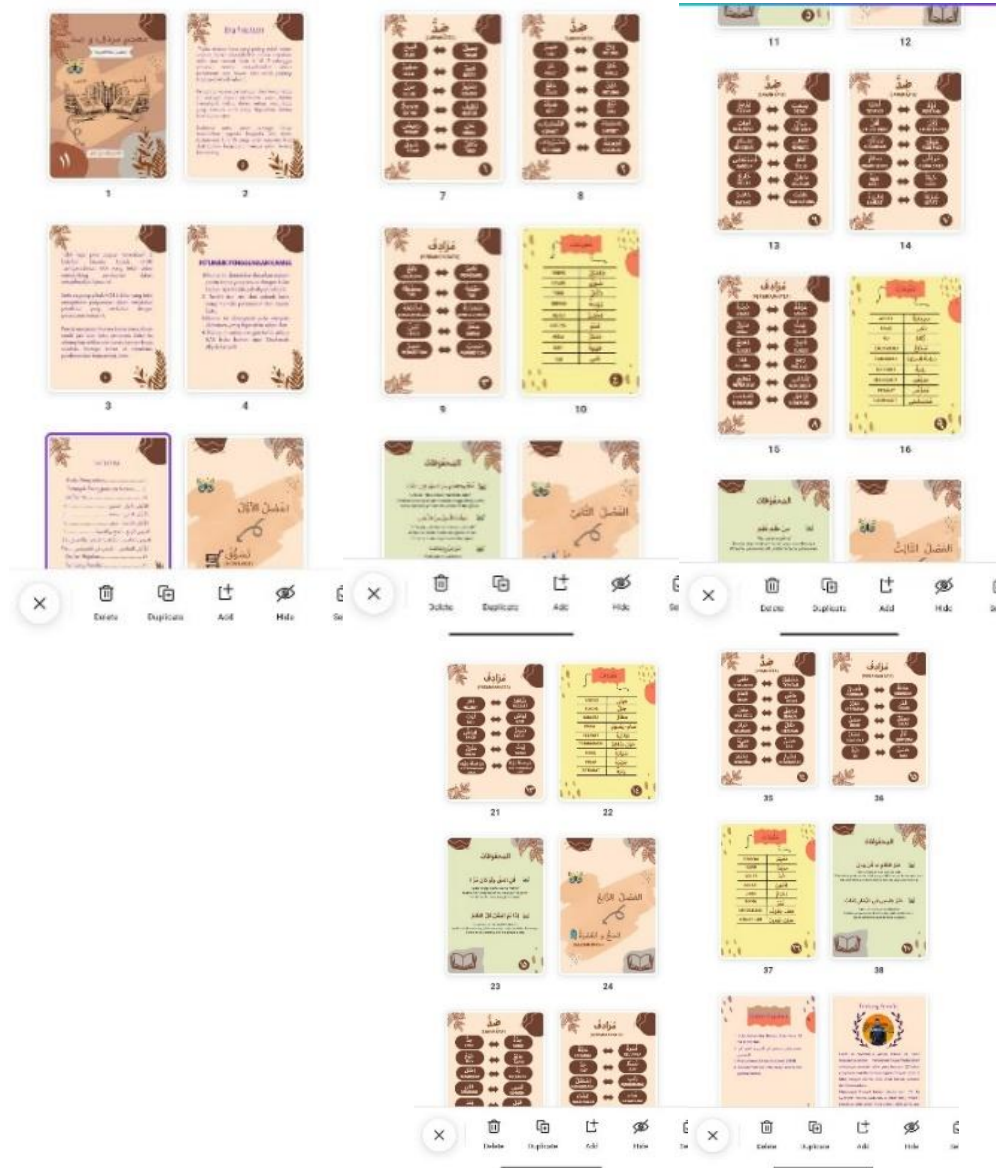


DAFTAR ISI	
Kata Pengantar.....	i
Petunjuk Penggunaan Kamus.....	ii
Daftar Isi.....	iii
الدَّرْسُ الأول :تسوق .....	٥
الدَّرْسُ الثاني :صحة .....	١٠
الدَّرْسُ الثالث :سفر .....	١٥
الدرس الرابع : الحج و العمرة .....	٢٠
الدرس الخامس :تكنولوجيا الاعلام والانصال.....	٢٤
الدَّرْسُ السادس :الأديان في الاندونسي .....	٢٨
Daftar Rujukan.....	٢٩
Tentang Penulis.....	٣٠

### (صورة ٤.٥)

لكتابة جدول المحتويات باستخدام كتابة نوع calibri بحجم ٥٤، ولكتابة  
جدول المحتويات باستخدام الأبجدية اللاتينية باستخدام كتابة نوع calibri بحجم  
٢٣. وللكتابة العربية باستخدام كتابة نوع subheading بحجم ٣٢.

## د) تصميم محتوى المنتج



(صورة ٤.٦)

بالنسبة لجميع المحتويات، يتكون المعجم من لون أساسي بني ويأتي مع العديد من الرسوم التوضيحية و محفضات و مفردات إضافية في كل فصل. بالنسبة لكتابة الموضوعات، يستخدم الباحثون كتابة نوع Heading بحجم ٥٤، ثم لكتابة محتوى مفردات باستخدام كتابة نوع subheading بحجم ٣٢، وللترجمة

باستخدام كتابة نوع body بحجم ٢٤، وللمحفوظ باستخدام الكتابة بنوع subheading بحجم ٣٦ مع الترجمة باستخدام كتابة نوع subheading بحجم ٢٤. بالإضافة إلى ذلك، يتم ترتيب جميع الموضوعات في القاموس وفقا للموضوعات المدرجة في الكتاب.

المفردات الإندونيسية	المفردات العربية	موضوع	فصل	نمرة
٤٣	٤٣	سوق	الفصل ١	١
٤٥	٤٥	الصحة	الفصل ٢	٢
٤٣	٤٣	سفر	الفصل ٣	٣
٢٨	٢٨	الحج والعمرة	الفصل ٤	٤
٢٧	٢٧	تكنولوجيا المعلومات	الفصل ٥	٥
٣٠	٣٠	في الأديان إندونيسيا	الفصل ٦	٦
٢١٦	٢١٦			مجموع

## هـ) تصميم المراجع والسيرة الذاتية للتطوير



(صورة ٤.٧) (صورة ٤.٨)

بالنسبة للمراجع والسيرة الذاتية للتطوير للمؤلف، يستخدم الباحثون الكتابة Libre بحجم ٥٤. ثم بالنسبة للكتابة، يستخدم المحتوى Now اكتب الكتابة بحجم ٢٣ وكلاهما مكتوب باستخدام اللون الأساسي للورق البني الفاتح.

### ٤. التنفيذ

قبل مرحلة التنفيذ لجميع الطلاب، يقوم الباحثون بالتحقق من صحة خبيرين، وهم خبراء المواد وخبراء الكتب كمرحلة لمعرفة كيفية تقييم المنتج. بعد التحقق من صحة الخبيرين، بدأ الباحث في شرح المنتجات التي صنعها



للطلاب بهدف أن يعرف الطلاب بوضوح كيف تم صنع المنتجات من قبل الباحثين.

في بداية التنفيذ، تم إجراء تجارب على المنتج للطلاب عن طريق اختبارات محدودة للمنتج مع ١٠ طلاب تم اختيارهم عشوائيا، ثم في تجارب محدودة لا تزال هناك أشياء تحتاج إلى تحسين، لذلك يقوم الباحثون بتحسين المنتجات التي تم اختبارها بشكل محدود.

وبعدها، استخدمت التجربة الثانية الطلاب الذين لم يجروا تجربة محدودة ل ٢١ طالبا. بعد التجربة الثانية، أجرى الباحثون اختبارا قبليا لتحديد قدرات الطلاب قبل استخدام المعجم بالشكل الأمثل، حيث تم إجراء أسئلة الاختبار القبلي من قبل مدرس اللغة العربية مع الباحثين .

بالنسبة للمرحلة التالية، فإن الاستخدام الأقصى للمعجم التي يدرسها مدرس اللغة العربية للفصل مع الباحثين أيضا، وذلك لأن مدرس اللغة العربية في الفصل يتوقع منه أيضا أن يعرف على الفور المنتج الذي تم صنعه من قبل الباحث، لذلك إذا تم استخدامه فإن التعلم التالي لم يعد يتكيف مما يقلل بشكل كبير من ساعات دروس اللغة العربية.

## ٥. التقييم

في مرحلة التقييم، هناك العديد من المعايير، بما في ذلك تقييم قدرة الطالب وتقييم تصور المستخدم. لتقييم قدرة الطالب، يتم إجراء اختبار نهائي أو اختبار بعدي حيث يتم إجراء الاختبار بعد إجراء الاختبار الأولي أو مرحلة الاختبار القبلي والتعليم الذي تم تنفيذه من قبل مدرس اللغة العربية مع الباحث. بالنسبة لأسئلة المشاركات، يقوم الباحثون ومعلمون اللغة العربية بعمل ١٠ أسئلة وفقا للاختبار الأول أيضا باستخدام ١٠ أسئلة.

بالإضافة إلى تقييم الامتحانات لتقييم قدرات الطلاب، فإن التقييمات هي أيضا لتقييم تصور معلمون اللغة العربية، وفي هذه المرحلة يتم إجراء تقييمات غير اختبارية أيضا من خلال استبيانات لمعلمون اللغة العربية. في الاستبيان، قدم المعلم أيضا مدخلات حول المنتجات التي صنعها الباحثون.

## ب - نتائج البيانات الإنمائية

### ١. نتائج بيانات التحقق من الصحة

لتحديد مستوى صلاحية المنتج الذي تم تطويره ، تم إجراء التحقق من الصحة للعديد من الخبراء قبل اختباره. يتم الحصول على صلاحية معجم مفردات المرادفات والمتضادات من التقييمات الكمية والنوعية من قبل فريق الخبراء. تم الحصول على البيانات الكمية من خلال نتائج تقييم الاستبيان من قبل فريق الخبراء وتم الحصول على البيانات النوعية من نقد الاقتراحات من فريق الخبراء. فيما يلي عرض البيانات الكمية والنوعية من نتائج تقييم التحقق من قبل فريق الخبراء:

#### أ. التحقق من صحة الخبراء الكتب

في هذا البحث والتطوير، تم التحقق من صحة المنتج من قبل مدققي خبراء الكتب، وهم أحد المحاضرين في STAI Diponegoro ومراجع المجلة الدكتور سيستوباني الميجستير. أما بالنسبة للقيم التي تم الحصول عليها من خبراء الكتب على النحو التالي:

(١) البيانات الكمية

#### الجدول ٤.١ نتائج التحقق من صحة خبراء تصميم الوسائط

لا	مكونات التقييم	نقاط	أقصى	قيمة	مستوى صحح
----	----------------	------	------	------	-----------

		درجة			
١	تصميم عرض القاموس	٥	٥	١٠٠	صحيح جدا
٢	تخطيط	٥	٤	٨٠	صحيح
٣	وضوح الكتابة	٥	٤	٨٠	صحيح
٤	اختيار اللون في الصور والكتابة	٥	٤	٨٠	صحيح
٥	حجم الخط وتعديلات الخط	٥	٤	٨٠	صحيح
٦	عرض الصورة ووضعها	٥	٤	٨٠	صحيح
٧	تكوين ومزيج اللون	٥	٤	٨٠	صحيح
٨	اختيار الصورة على الغلاف	٥	٤	٨٠	صحيح
٩	يمكن تشغيل القاموس بسهولة	٥	٥	١٠٠	صحيح جدا
١٠	وضوح تعليمات الاستخدام	٥	٤	٨٠	صحيح
١١	سهولة استخدام اللغة	٥	٤	٨٠	صحيح
١٢	قدرة الكتب تحفز الطلاب على التعلم	٥	٤	٨٠	صحيح
١٣	يمكن أن تدعم الكتب التعلم الفردي والمجموعات الصغيرة والفصول الدراسية	٥	٤	٨٠	صحيح
	الدرجة النهائية	٦٥	٥٤	٨٣	صحيح جدا

(٢) تحليل البيانات الكمية

$$P = \frac{54}{65} \times 100$$

$$= 83$$

من نتائج النتيجة الإجمالية المتعلقة بتقييم الوسائط المتقدمة، تم الحصول على درجة التحقق النهائية ٨٣. بناء على المعايير المذكورة سابقا، يتم تضمين القيمة ٨٣ في فئة صحيح جدا بحيث لا تكون هناك حاجة إلى مراجعة شاملة. ومع ذلك، من أجل أن تتمتع ومعجم بجودة جيدة، في استمرارها، لا يزال يتعين عليها الانتباه إلى النقد والاقتراحات المتعلقة بتطوير معجم المقدمة من المصحح.

(٣) البيانات النوعية

البيانات النوعية التالية هي البيانات التي تم الحصول عليها من مصحح خبراء تصميم الوسائط في شكل نقد واقتراحات:

#### الجدول ٤.٢ نقد ومشورة خبراء تصميم الوسائط

المصحح	النقد والاقتراحات
الدكتور سيستوباني ، الماجستير	وأوضح تعليمات لاستخدام الركيبة

ب. التحقق من صحة خبير المواد

وبعدها، تم التحقق من صحة الوسائط التعليمية من قبل مصحح خبراء في مجالاتهم، وبالتحديد من قبل ندى فيرمانا الميجستير وهي واحدة من مدرس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية الواحدة باليتار. أما بالنسبة للتقييم التي تم الحصول عليها من خبراء المواد على النحو التالي:

(١) البيانات الكمية

#### الجدول ٤.٣ نتائج التحقق من صحة خبراء المواد

لا	مكونات التقييم	نقاط	أقصى	قيمة	مستوى
----	----------------	------	------	------	-------

		درجة			
١	اللغة سهلة الفهم	٥	٥	١٠٠	صحيح جدا
٢	مفردات التي تسهل الفهم	٥	٥	١٠٠	صحيح
٣	مفردات ذات صلة بالمواد الموجودة في الوحدة	٤	٥	٨٠	صحيح
٤	ملاءمة المفردات مع مستوى قدرة الطالب	٤	٥	٨٠	صحيح
٥	خدمة الطوارئ	٤	٥	٨٠	صحيح
٦	الاستخدام السليم للغة	٤	٥	٨٠	صحيح
٧	توافق المفردات مع أهداف التعلم	٤	٥	٨٠	صحيح
٨	عرض المفردات متماسك وفقا للموضوع	٤	٥	٨٠	صحيح
٩	إعطاء جمل تحفيزية لتحسين تعلم الطلاب	٤	٥	٨٠	صحيح جدا
	<b>الدرجة النهائية</b>	<b>٣٨</b>	<b>٤٥</b>	<b>٨٤</b>	<b>صحيح جدا</b>

(٢) تحليل البيانات الكمية

$$P = \frac{38}{45} \times 100$$

$$= 84$$

على البيانات الكمية التي تم الحصول عليها من مصحح خبراء المواد مع النتيجة النهائية ٨٤. لذلك، تظهر القيمة ٨٤ صحح الوسائط بمعايير صحيح جدا. ومع ذلك، فإن منتجات الوسائط التعليمية لمعجم المرادفات والمتضادات المطورة لا تزال بحاجة إلى مراجعة وإن لم يكن ككل. لذلك، من

أجل أن تكون معجم أفضل، في تطويرها لا تزال تولي اهتماما للاقتراحات والانتقادات من المصحح من أجل الحصول على تطوير المنتج بكمية ونوعية صحيح.

(٣) البيانات النوعية

البيانات النوعية التالية هي البيانات التي تم الحصول عليها من مصحح خبراء المواد في شكل نقد واقتراحات:

#### الجدول ٤.٤ نقد ومشورة الخبراء المواد

المصحح	النقد والاقتراحات
ندى فيرمانا، الماجستير	- لقد غير الى بعض البيانات مع الموضوع - التطبع الاسماء والوكالات

ج. التحقق من صحة خبير المتعلمين

وبعد على ذلك، تم التحقق من صحة معجم من قبل معلم تعلم اللغة العربية، وتحديدًا من قبل الدكتور محمد حنيف، الماجستير وهو مدرس لغة عربية في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار. أما بالنسبة للقيم التي تم الحصول عليها من خبراء المواد على النحو التالي:

(١) البيانات الكمية

#### الجدول ٤.٥ نتائج التحقق من صحة خبراء التعليم

نمرة	مكونات التقييم	نقاط	أقصى درجة	قيمة	مستوى الصلاحية
١	تصميم غلاف الوسائط	٥	٥	١٠٠	صحيح جدا

٢	اختيار الصورة والخط	٥	٥	١٠٠	صحيح جدا
٣	مطبوعات الوسائط وسهولة القراءة	٥	٥	١٠٠	صحيح جدا
٤	تخطيط المحتوى	٤	٥	٨٠	صحيح
٥	حجم وسائط عملي ومحمول	٥	٥	١٠٠	صحيح جدا
٦	توافق المعاجم مع الكتب العربية لطلاب الصف الحادي عشر مدرسة ثانوية و LKS	٤	٥	٨٠	صحيح
٧	التوافق بين الصورة والمواد	٤	٥	٨٠	صحيح
٨	وجود محفوظات يضيف معرفة جديدة للطلاب	٤	٥	٨٠	صحيح
٩	اختيار المفردات الجيدة ووفقا للمادة	٤	٥	٨٠	صحيح
١٠	ملاءمة الكتب لاحتياجات الطلاب	٥	٥	١٠٠	صحيح جدا
١١	يساعد معجم أوجه المرادف والأضداد في الكلمات على زيادة اهتمام الطلاب بالتعلم	٤	٥	٨٠	صحيح
١٢	ملاءمة المفردات لمستوى معرفة الطالب	٤	٥	٨٠	صحيح
الدرجة النهائية		٥٣	٦٥	٨٢	صحيح جدا

(٢) تحليل البيانات الكمية

$$P = \frac{53}{65} \times 100$$

استنادا إلى النتائج النهائية المتعلقة بالتحقق من صحة المعجم التي أجراها خبراء التعليم بدرجة اكتساب ٨٢، يتمتع المنتج بمستوى من الصصح مع معايير صحيح جدا. ومع ذلك، من الضروري مراقبة النقد والاقتراحات من المصحح حتى لو لم تتم مراجعتها الشاملة.

(٣) البيانات النوعية

البيانات النوعية التالية هي البيانات التي تم الحصول عليها من مصصح خبراء التعليمية في شكل نقد واقتراحات:

#### الجدول ٤.٦ نقد ومشورة خبراء التعليم

النقد والاقتراحات	المصحح
وتجدر الإشارة إلى استخدام الخط العربية في المعجم التي تتوافق مع خصائص الطلاب	د. مُجَّد حنيف، الماجستير

#### ج - نتائج بيانات التجربة

##### ١. بيانات تجربة الجاذبية

تم الحصول على بيانات عن نتائج التجارب على جاذبية المنتجات المطورة من ردود الطلاب من خلال الاستبيانات مع ما مجموعه ٣١ طالبا من الصف الحادي عشر المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار على النحو التالي:

(أ) محاكمة المعجم الاولى

#### الجدول ٤.٧ نتائج اختبار المعجم الأولى



نمرة	اسم الطالب	نقاط	أقصى درجة	قيمة
١	نور رفعة ليلي عظما	٤٣	٥٠	٨٦
٢	أبريليا نيفادا ف.	٤٢	٥٠	٨٤
٣	عزاة خير النساء	٤٤	٥٠	٨٨
٤	ستي سيده ك.	٤٢	٥٠	٨٤
٥	أولي النساء خير أ.	٤٤	٥٠	٨٨
٦	أسوة حسنة	٤٢	٥٠	٨٤
٧	وفاء زهرة النساء	٣٩	٥٠	٧٨
٨	مُحَمَّد زين الرزقي	٣٨	٥٠	٧٦
٩	تابينا فوزية أمين	٣٩	٥٠	٧٨
١٠	منادية مسرورين	٤١	٥٠	٨٢
قيمة				٨٣

$$P = \frac{414}{500} \times 100$$

$$= 83$$

بناء على التعرض للبيانات المذكورة أعلاه، تم الحصول على درجة جاذبية المعجم ٨٣. تظهر النتيجة فئة مثيرة للاهتمام للغاية حيث توجد استجابة إيجابية للتعليم الذي يتم باستخدام معجم العربية المرادفات والمتضادات. لذلك يمكن الاستنتاج أنه يمكن تطبيق المعجم المتقدمة على عملية التعلم.

(ب) محاكمة المعجم الثاني

الجدول ٤.٨ نتائج اختبار المعجم الثاني

نمرة	اسم الطالب	نقاط	أقصى درجة	قيمة
١	ألفية معلمة	٤٨	٥٠	٩٦
٢	عالية فضيلة الصيام	٤٨	٥٠	٩٦
٣	آنا صليحة الحسنى	٤٧	٥٠	٩٤
٤	أسماء الحسنى	٤٤	٥٠	٨٨
٥	عزى مُجَّد أ.	٤٧	٥٠	٩٤
٦	ديوي اعطية الحسنى	٤٨	٥٠	٩٦
٧	إيفا سافينا	٤٥	٥٠	٩٠
٨	فاطمة هافيليا نجوى	٤٩	٥٠	٩٨
٩	حنا موليدا ر.	٤٨	٥٠	٩٦
١٠	حلوة نور رزقيانا	٤٥	٥٠	٩٠
١١	مُجَّد فاني فيرمنشاه	٤٧	٥٠	٩٤
١٢	مُجَّد فخر لإيراوان	٤٨	٥٠	٩٦
١٣	مُجَّد زهرول رضوان	٥٠	٥٠	١٠٠
١٤	ناتانيا جاهيا ر.	٤٧	٥٠	٩٤
١٥	نوفيتا فيترياني ك. ن	٤٥	٥٠	٩٠
١٦	نور الهداية	٤٧	٥٠	٩٤
١٧	صليحة العاماليا ف.	٤٥	٥٠	٩٠
١٨	ويلا قرنيا ساري	٤٨	٥٠	٩٦
١٩	يوليا دوي أرياني	٤٧	٥٠	٩٤
٢٠	زوليا أنغريني	٤٦	٥٠	٩٢

٩٦	٥٠	٤٨	زويين أوليا عابدين	٢١
٩٤	١٠٥٠	٩٨٧		قيمة

$$P = \frac{987}{1050} \times 100$$

$$= 94$$

بناء على التعرض للبيانات المذكورة أعلاه، تم الحصول على درجة جاذبية معجم ٩٤. تظهر النتيجة فئة مثيرة للاهتمام للغاية حيث توجد استجابة إيجابية للتعليم الذي يتم باستخدام المعاجم العربية المرادفات والمتضادات. لذلك يمكن الاستنتاج أنه يمكن تطبيق المعجم المتقدمة على عملية التعليم.

## ٢. يحتاج إلى بيانات تجريبية

تم الحصول على بيانات من التجارب على احتياجات المنتجات المطورة من ردود الطلاب من خلال استبيانات مع ما مجموعه ٣١ طالبا من الصف الحادي عشر المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار على النحو التالي:

### الجدول ٤.٩ نتائج تجربة الاحتياجات

رقم	اسم الطالب	نقاط	أقصى درجة	قيمة
١	ألفية معلمة	٤٥	٥٠	٩٠
٢	عالية فضيلة الصيام	٤٦	٥٠	٩٢
٣	آنا صليحة الحسنى	٤٣	٥٠	٨٦

٩٤	٥٠	٤٧	أبريليا نيفادا ف.	٤
٩٠	٥٠	٤٥	أسماء الحسنه	٥
٨٨	٥٠	٤٤	عزى مُجَّد أ.	٦
٩٤	٥٠	٤٧	ديوي اعطية الحسنه	٧
٩٠	٥٠	٤٥	إيفا سافينا	٨
٩٢	٥٠	٤٦	فاطمة هافيليا نجوى	٩
٩٠	٥٠	٤٥	حنا موليدا ر.	١٠
٨٨	٥٠	٤٤	حلوة نور رزقيانا	١١
٩٠	٥٠	٤٥	عزاتو خير النساء	١٢
٩٦	٥٠	٤٨	مُجَّد فاني فيرمانسيه	١٣
٨٤	٥٠	٤٢	مُجَّد فخر لإيراوان	١٤
٩٨	٥٠	٤٩	مُجَّد زهرول رضوان	١٥
٨٨	٥٠	٤٤	مُجَّد زين الرزقي	١٦
٩٠	٥٠	٤٥	منادية مسرورين	١٧
٩٨	٥٠	٤٩	ناتانيا جاهيا ر.	١٨
٩٦	٥٠	٤٨	نوفيتا فطرياني ك. ن	١٩
٩٠	٥٠	٤٥	نور رفعة ليلي	٢٠
٨٨	٥٠	٤٤	نور الهداية	٢١
٩٤	٥٠	٤٧	صليحة عمالية ف.	٢٢
٨٦	٥٠	٤٣	ستي سيده ك.	٢٣
٩٠	٥٠	٤٥	تاينا فوزية أمين	٢٤
٨٨	٥٠	٤٤	أولي النساء خير أ.	٢٥
٩٤	٥٠	٤٧	أسوة حسنة	٢٦
٨٤	٥٠	٤٢	وفاء زهرة النساء	٢٧

٢٨	ويلا قرنيا ساري	٤٥	٥٠	٩٠
٢٩	يوليا دوي أرياني	٤٤	٥٠	٨٨
٣٠	زوليا أنغرايني	٤٦	٥٠	٩٢
٣١	زويين أوليا عابدين	٤٤	٥٠	٨٨
قيمة		١٤٠٣	١٥٥٠	٩٠

$$P = \frac{1403}{1550} \times 100$$

$$= 90$$

بناء على التعرض للبيانات المذكورة أعلاه، تم الحصول على درجة احتياجات معجم ٩٠. تظهر النتيجة فئة الحاجة حيث توجد استجابة إيجابية للتعليم الذي يتم باستخدام المعجم لغة العربية المرادفات والمتضادة. لذلك يمكن الاستنتاج أنه يمكن تطبيق المعجم المتقدمة على عملية التعليم.

### ٣. بيانات الاختبار القبلي واختبار البعدي

فيما يلي البيانات التي تم الحصول عليها من نتائج تجارب وسائط التعلم بناء على القواميس والمفرديات والمرادفات والمتضادة. تم إجراء نتائج التجربة من خلال الاختبار القبلي والاختبار البعدي الموصوف أدناه:

### الجدول ٤.١٠ نتائج الاختبار القبلي - الاختبار البعدي و N Gain Score

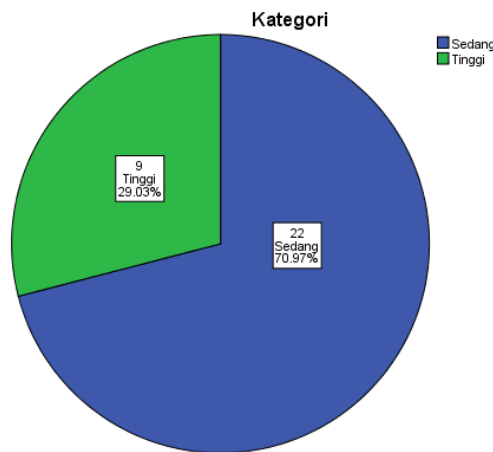
نمرة	اسم الطالب	قيمة		كسب النتيجة	معيار
		الاختبار القبلي	الاختبار البعدي		
١	ألفية معلمة	٦٠	١٠٠	١٠٠	مرتفعة

متوسطة	٠.٦	٨٠	٤٠	عالية فضيلة الصيام	٢
متوسطة	٠.٦	٧٠	٢٠	آنا صليحة الحسنى	٣
متوسطة	٠.٦	٨٠	٥٠	أبريليا نيفادا ف.	٤
مرتفعة	٠.٨	٩٠	٥٠	أسماء الحسنة	٥
متوسطة	٠.٥	٧٠	٣٠	عزى مُجَّد أ.	٦
متوسطة	٠.٦	٨٠	٥٠	ديوي اعطية الحسنة	٧
متوسطة	٠.٦	٨٠	٥٠	إيفا سافينا	٨
متوسطة	٠.٨	٩٠	٥٠	فاطمة هافيليا نجوى	٩
متوسطة	٠.٦	٨٠	٥٠	حنا موليدا ر.	١٠
مرتفعة	٠.٨	٩٠	٥٠	حلوة نور رزقيانا	١١
مرتفعة	٠.٨	٩٠	٦٠	عزاتو خير النساء	١٢
متوسطة	٠.٧	٨٠	٣٠	مُجَّد فاني فيرمانسيه	١٣
متوسطة	٠.٧	٧٠	٤٠	مُجَّد فخر لإيراوان	١٤
متوسطة	٠.٧	٨٠	٥٠	مُجَّد زهرول رضوان	١٥
متوسطة	٠.٦	٧٠	٢٠	مُجَّد زين الرزقي	١٦
متوسطة	٠.٧	٩٠	٦٠	منادية مسرورين	١٧
مرتفعة	١.٠	١٠٠	٦٠	ناتانيا جاهيا ر.	١٨
متوسطة	٠.٥	٨٠	٦٠	نوفيتا فطرياني ك. ن	١٩
مرتفعة	٠.٨	٩٠	٤٠	نور رفعة ليلي	٢٠
متوسطة	٠.٦	٨٠	٥٠	نور الهداية	٢١
متوسطة	٠.٦	٧٠	٣٠	صليحة عمالية ف.	٢٢
متوسطة	٠.٧	٩٠	٦٠	ستي سيدة ك.	٢٣
متوسطة	٠.٦	٨٠	٥٠	تابينا فوزية أمين	٢٤
متوسطة	٠.٤	٦٠	٣٠	أولي النساء خير أ.	٢٥

متوسطة	٠.٧	٩٠	٦٠	أسوة حسنة	٢٦
مرتفعة	١.٠	١٠٠	٦٠	وفاء زهرة النساء	٢٧
متوسطة	٠.٦	٧٠	١٠	ويلا قرنيا ساري	٢٨
مرتفعة	٠.٨	٩٠	٦٠	يوليا دوي أريانتي	٢٩
متوسطة	٠.٧	٨٠	٣٠	زوليا أنغرايني	٣٠
متوسطة	٠.٥	٧٠	٣٠	زوين أوليا عابدين	٣١
	٢١.٣	٢٥٤٠	١٣٩٠	مجموع	
	٠.٦	٨١.٩٣	٤٤.٨٣	متوسط	

يعرض الجدول أعلاه بيانات نتائج ما قبل الاختبار وبعده لتحديد فعالية تطوير المنتج. بناء على التعرض لهذه البيانات، يمكن ملاحظة أن متوسط درجة ما قبل الاختبار للطلاب هو ٤٤.٨٣، بينما بعد إعطاء العلاج في شكل تطبيق المعجم لغة العربية المرادفات والمتضادات، ارتفع متوسط درجة ما بعد الاختبار للطلاب بمقدار ٨١.٩٣.

#### صورة ٤.٨ فئة قيمة الطلاب



بناء على الشكل أعلاه ، تم الحصول على ٢٩.٠٣٪ من الفئة العليا و ٧٠.٩٧٪ من الفئة المتوسطة. من التحليل الوصفي، يمكن ملاحظة أن الطلاب الذين يعانون من زيادة في الطول أقل مقارنة بالطلاب ذوي الزيادة المعتدلة.

يمكن تحديد تصنيف N-gain score بناء على قيمة N-gain التي يمكن رؤيتها في الجدول التالي:

جدول ٤.١١ فئة N-gain score

فئة	Nilai N-gain
اعلى	$g > 0,7$
متوسطة	$0,3 < g < 0,7$
منخفضة	$g < 0,3$

جدول ٤.١٢ النتائج N-gain score

Descriptives				
		Statistic	Std. Error	
ngain_score	Mean	.6883	.02568	
	95% Confidence Interval for Mean	Lower Bound	.6359	
		Upper Bound	.7408	
	5% Trimmed Mean	.6840		
	Median	.6667		
	Variance	.020		
	Std. Deviation	.14297		
	Minimum	.43		
	Maximum	1.00		
	Range	.57		
	Interquartile Range	.15		
	Skewness	.710	.421	
	Kurtosis	.318	.821	



بناء على الجدول أعلاه، يتم إجراء الحساب باستخدام N-gain score، ويتم الحصول على قيمة دنيا تبلغ ٠.٤٣ وقيمة قصوى تبلغ ١.٠٠، بينما يكون عدد الزيادات ٠.٠٦. وبالتالي، فإن زيادة إتقان المفردات العربية باستخدام المعجم اللغة العربية المرادفات والمتضادات مدرجة في الفئة المعتدلة أو الفعالة تماما.

## الفصل الخامس

### مناقشة نتائج البحث

#### أ. عملية تطوير معجم الترادف والتضاد العربي في تعليم اللغة العربية

في هذا البحث التطوير، يستخدم الباحث نموذج تطوير ADDIE الذي يتكون من ٥ خطوات، وهي التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم.

في مرحلة التحليل وجد الباحث عدة مشاكل تواجه طلاب الصف الحادي عشر المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار من خلال مقابلة سريعة مع مدرس اللغة العربية وعدد من طلاب الصف الحادي عشر المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار، حيث اختار الباحث عشوائيا طلاب الصف الديني كأشخاص مرجعيين. بالإضافة إلى استخدام المقابلات، ليكون أكثر إقناعا، يستخدم الباحث استبيانات احتياجات الطلاب حيث يمكن للاستبيان رؤية إجابات الطلاب بشكل أكثر وضوحا ويسهل على الطلاب الإجابة وأظهرت نتائج استبيان احتياجات الطالب والمقابلات أن تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار هو موضوع يعتبره الطلاب صعبا ومملا لأنهم لا يتقنون مفردات، وخاصة الترادف والتضاد في اللغة العربية.

بعد ذلك، بدأ الباحث في التفكير في بعض الإمكانيات لحل المشكلات التي حدثت في تعليم اللغة العربية من الدرجة الحادية عشرة المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار وحاولوا في النهاية تطوير معجم عربي للترادف والتضاد التي يمكن استخدامها لتحسين إتقان المفردات وزيادة اهتمام الطلاب بتعليم اللغة العربية بسبب المعجم التصميمي الأكثر إثارة للاهتمام.

بالنسبة للمرحلة التالية، يبدأ الباحث في إنشاء معجم بمساعدة تطبيق Canva. نتيجة عملية صنع المعجم هي في شكل معجم مطبوع للترادف والتضاد العربية.

## ب. صلاحية تطوير معجم الترادف والتضاد لتعليم اللغة العربية

### أ. تحليل نتائج التحقق من صحة خبراء الكتب

حصل التحقق من صحة خبير الكتاب على درجة ٨٣. تدرج النتيجة تحت معايير كونها صحيح جدا. بناء على هذه المعايير، يمكن استنتاج أن الكتب المستخدمة في البحث مدرجة في المعايير الصحيحة ويمكن اختبارها. يقدم المصحح اقتراحات لاستخدام المعجم الموضح.

### ب. تحليل نتائج التحقق من صحة الخبراء المواد

حصل التحقق من صحة خبير المواد على درجة ٨٤. تدرج النتيجة تحت معايير كونها صحيح جدا. بناء على هذه المعايير، يمكن استنتاج أن المواد المستخدمة في البحث مدرجة في المعايير الصحيحة ويمكن اختبارها. يقدم خبراء التحقق من المواد المشورة التي تتمثل في تغيير العديد من المفردات تخصيصها للموضوع وتشمل اسم ومؤسسة التنمية.

### ج. تحليل استجابات الطلاب

موضوع البحث والتطوير للمعجم العربي للترادف والتضاد هو طالب الصف الحادي عشر الديني المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار، لذلك يقدم الباحث استبيان استجابة الطالب لمعرفة استجابة الطلاب للمعجم العربي للترادف والتضاد. ولعرض تحليل ردود الطلاب على المعجم العربي للمرادفات والمتضادات التي تم تطويرها من قبل الباحثين تم تحديد درجة جاذبية المعجم العربي للترادف والتضاد ٨٣ لاختبار المنتج الأول حيث بعد ذلك هناك حاجة لتحسين المنتج و ٩٤ لتجربة المنتج الثاني. تظهر النتيجة فئة مثيرة للاهتمام للغاية. حيث توجد استجابة إيجابية للتعليم الذي يتم باستخدام الوسائط القائمة على المعجم العربية الترادف

والتضاد لذلك يمكن الاستنتاج أنه يمكن تطبيق الوسائط المتقدمة على عملية التعليم.

### ج. فاعلية تطوير المعجم العربي للترادف والتضاد في تعليم اللغة العربية

في هذا البحث والتطوير، بالإضافة إلى السعي إلى تطوير منتج، فإنه يهدف أيضا إلى تحسين الأداء في عملية التعليم. تم تصميم المعجم الذي تم تطويره في دروس اللغة العربية لجذب الطلاب للتعليم وكذلك تحسين قدرة الطلاب على إتقان المفردات العربية. في قياس فعالية هذا المعجم، أجرى الباحثون تجارب على طلاب الصف الحادي عشر المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار من خلال توفير أسئلة ما قبل الاختبار وبعده.

تم تحليل البيانات التي تم الحصول عليها من خلال مقارنة متوسط نتائج الاختبار القبلي والبعدي لإظهار أن معجم الترادف والمتضاد العربية كان فعالا في إتقان المفردات العربية لطلاب الصف الحادي عشر المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار. يتم تضمين تحديد المنتج المطور في المعايير الفعالة إذا زاد متوسط درجة ما بعد الاختبار عن ذي قبل، أي عند الاختبار المسبق. ٤٤.٨٣، بينما بعد العلاج في شكل تطبيق معجم المفردات المترادفة والمتضادات، ارتفع متوسط درجة ما بعد الاختبار للطلاب بمقدار ٨١.٩٣. حصل التحليل الذي تم إجراؤه باستخدام N-gain على قيمة دنيا قدرها ٠.٤٣ وقيمة قصوى تبلغ ١.٠٠ بينما كان مقدار الزيادة ٠.٠٦. وبالتالي، فإن زيادة إتقان المفردات العربية بالمعجم العربي والمرادفات والمتضادات تقع في فئة معتدلة أو فعالة للغاية.

## الفصل السادس

### الخاتمة

#### أ - خلاصة البحث

بناء على نتائج عملية التطوير ونتائج اختبار وسائط التعلم المبنية على المعاجم العربية والمرادفات والمتضادات في تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار، تم التوصل إلى الخاتمة التالية:

١. عملية تطوير معجم اللغة العربية المرادفات والمتضادات في تعليم اللغة العربية. هذا معجم اللغة العربية المرادفات والمتضادات تطوير من خلال الرجوع إلى نموذج تطوير ADDIE الذي يحتوي على ٥ إجراءات في مراحله في شكل التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم.

٢. صلاحية تطوير معجم الترادف والتضاد العربية لتعليم اللغة العربية. في مرحلة اختبار التحقق من الصحة في إجراء التطوير، أظهرت هذه الوسائط معايير صحيح جدا بدرجة ٨٤٪ من خبراء المواد ، و ٨٣٪ من خبراء الكتب، و ٨٠.٢٪ من خبراء التعليم. ثم أظهر اختبار الجاذبية من قبل الطلاب لهذه الوسائط درجة ٨١٪ لتجربة المعجم ١(الاولى) ودرجة ٩٤٪ لتجربة المعجم ٢(الثاني) التي تم تضمينها في المعايير الشيقة للغاية. وحصل اختبار الاحتياجات على درجة ٩٠٪ في هذه الحالة توضح معايير الحاجة إلى منتج في عملية التعليم.

٣. فاعلية تطوير معجم اللغة العربية للترادف والتضاد في تعليم اللغة العربية. أظهرت نتائج التجارب التي أجريت على طلاب الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الثالثة باليتار في تعليم اللغة العربية أن تعتمد معجم اللغة العربية المرادفات والمتضادات تستخدم بشكل فعال في عملية التعليم والتعلم، ويتضح ذلك من خلال زيادة متوسط درجات الطالب في الاختبار

القبلي ٤٤.٨٣ بينما كان متوسط درجة الاختبار البعدي ٨١.٩٣. حصلت نتائج اختبار N-Gain على متوسط ٠.٦ مع الفئة المتوسطة المكونة من ٢٠.٠٣٪ مع الفئة العالية و ٧٠.٩٦٪ في الفئة المتوسطة.

## ب-اقتراحات

وبناء على نتائج الدراسة، قدم الباحث بعض الاقتراحات على النحو التالي:

- ١) بالنسبة لمعلمي اللغة العربية، يأمل الباحث أن يكون المعجم أحد الوسائط البديلة التي يمكن استخدامها لتعليم اللغة العربية، وخاصة لمساعدة المعلمين على تحسين إتقان الطلاب للمفردات.
- ٢) بالنسبة لطلاب الصف الحادي عشر، يأمل الباحثون أن يتمكن هذا المرئي من التغلب على المشاكل التي تواجههم في تعليم اللغة العربية، وخاصة في إتقان المفردات المترادف والتضاد لدى الطلاب.
- ٣) بالنسبة للباحثين في المستقبل، نأمل أن يكون هذا البحث مفيداً ويمكن أن يكون أحد المراجع لتطوير المعجم العربية مترادف وتضاد بعدها.

## قائمة المراجع

الدوكتور اميل بديع يعقوب. فقه اللغة العربية وخصائصها (بيروت: دار الثقافة الاسلامية,

الفرع الثالث)

عزيزي, محمد صفوان زهري. ٢٠١٦. قاموس عربي على الإنترنت كمصدر لتعلم اللغة

العربية. جوكرجاكارتا (جامعة الاسلامية الحكومية سونان كاليجاكا

جوكرجاكارتا, ٢٠١٦)

ناسوتيون, نوروالحسنة. ٢٠٢٠. تصميم قاموس المتردفات والمتضادات في الكلمات اللغة

العربية للطالب الصف الثامن في مدرسة المتوسطة مدينة السلام سومطرة

الشمالية تيمبوغ. سومطرة الشمالية(الجامعة الاسلامية الحكومية سومطرة

الشمالية, ٢٠٢٠)

كوسما روحنا ندي لينا, نلنا. ٢٠٢٢. تطوير المعجم المصور لكتاب تعليم اللغة العربية

للصف السادس في مدرسة النجاح الابتدائية كاديري. مالنج(جامعة الاسلامية

الحكومية مولانا ملك ابراهيم مالنج, ٢٠٢٢)

أبوالفتح رضوان واخرون. ١٩٩٢. والكتاب المدرسي, (القاهرة: مكتبة الأنجلوأمصرية,

١٩٩٢ م)

Adiputra, I Nyoman Sudiartayasa. 2014. Pengembangan E-Modul pada Materi "Melakukan Instalasi Sistem Operasi Jaringan Berbasis GUI dan Text" untuk Siswa Kelas X Teknik Komputer dan Jaringan SMK Negeri 3 Singaraja. Jurnal Kumpulan Artikel Mahasiswa Pendidikan Teknik Informatika (KARMAPATI). Vol. 3 No. 1.

Ahmad, Muhammad Muhammad 'Abd al-Qadir. 1982. *Turuq al-Ta'lim al-Lughah al-Arabiyyah*. Kairo: Maktabah al-Nahdhah al-Misriyah.

Al-ghlayani, Mustafa. 1984. *Jami' al-durus al-arabiyyah juz 1*. Beirut: Maktabah al-'asyriyah.

Al-Attas, Syed Muhammad Al-Naquib. 1992. *Konsep Pendidikan Dalam Islam*. Bandung: Mizan.

- Arikunto. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*. (Jakarta: Bumi Aksara 2009). Dalam Maria Ertiana Siti, Pengembangan Pop-Up Book pada Materi Pencemaran Lingkungan untuk Kelas 7, Skripsi Program Studi Pendidikan Biologi. Universitas Sanata Dharma. Yogyakarta.(2021).
- Cahyadi, Rahmat Arofah Hari. 2019. “*Pengembangan Bahan Ajar Berbasis ADDIE Model*” dalam Jurnal Halaqa: Islamic Education Journal. Vol.3 No.1.
- Huzain, Yoga. 2015. *Media Pembelajaran dalam Perspektif Al-Qur'an dan Al-Hadits*. Ittihad Jurnal Kopertais Wilayah XI Kalimantan. Vol. 13. No. 23.
- I Made Teguh & I Made Kirna. 2014. *Pengembangan Bahan Ajar Metode Penelitian Pendidikan dengan Model ADDIE*. (2010). Dalam I Nyoman Sudiartayasa Adiputra. “*Pengembangan E-Modul pada Materi "Melakukan Instalasi Sistem Operasi Jaringan Berbasis GUI dan Text"* untuk Siswa Kelas X Teknik Komputer dan Jaringan SMK Negeri 3 Singaraja. KARMAPATI Kumpulan Artikel Mahasiswa Pendidikan Teknik Informatika, Vol.3. No.1.
- Iskandar. Penelitian Tindakan Kelas. (Ciputat: Gaung Persada Press, 2009). Dalam Bab III Metode penelitian Etheses IAIN Kediri dalam <http://etheses.iainkediri.ac.id/1335/4/92101016003%20BAB%20III.pdf> diakses pada tanggal 09/01/2023.
- M.ramli. 2015. *Media Pembelajaran dalam Perspektif Al-Qur'an dan Al-Hadits*. Ittihad Jurnal Kopertais Wilayah XI Kalimantan Volume 13 No.23.
- Rombepajung. 1988. Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Asing. Jakarta: Dedikbud Dirjend Dikti Proyek Pengembangan Lembaga Pendidikan Tenaga Kependidikan.
- Subur. 2006, Januari. Pendekatan dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab. INSANIA. Vol.11, No. 2.
- Sugiyono. 2011. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. (Bandung: Alfabeta, 2011).Dalam Dalam Bab III Metode Penelitian, E-Theses IAIN Kediri dalam <http://etheses.iainkediri.ac.id/1335/4/92101016003%20BAB%20III.pdf> diakses pada tanggal 09/01/2023.
- Suheimi. 2011. *Mu'jam 'arabi dan Urgensinya dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Perguruan Tinggi Agama Islam*. Jurnal Ilmiah DIDAKTIKA. Vol. XII. No. 1. 134-148.
- Tahhan, Remon. 1981. *Alsaniyah al- 'Arabiyah*. Beirut: Dar al-Kitab al-Lubnani.
- Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar. 1997. Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab. Jakarta: PT RajaGrafindo Persada.
- Thobroni, Muhammad dan Musthofa, Arif. 2013. Belajar dan Pembelajaran. Jogjakarta: Arruz Media.
- Ya`qub, Emil. 1981. *Al-Ma`ajim al-Lughawiyah al-`Arabiyah*. Beirut: Dar al-Thaqafah al-Islamiyah.



ملاحق

(١) ورقات البحثية



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
FAKULTAS ILMU TARBİYAH DAN KEGURUAN  
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang  
<http://fitk.uin-malang.ac.id>, email : [fitk@uin-malang.ac.id](mailto:fitk@uin-malang.ac.id)

---

Nomor : 520/Un.03.1/TL.00.1/03/2023 06 Maret 2023  
Sifat : Penting  
Lampiran : -  
Hal : Izin Penelitian

Kepada  
Yth. Kepala MAN 3 Blitar  
di  
Blitar

**Assalamu'alaikum Wr. Wb.**

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Muhammad Bagus 'Aufus Shofi  
NIM : 19150094  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
Semester - Tahun Akademik : Genap - 2022/2023  
Judul Skripsi : تطوير معجم المترادفات والمتضادات في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة بالبتار  
Lama Penelitian : Maret 2023 sampai dengan Mei 2023 (3 bulan)

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terimakasih.

**Wassalamu'alaikum Wr. Wb.**

Blitar, 06 Maret 2023.  
Muhammad Walid, MA  
NIP. 19730823 200003 1 002  
Wakil Dekan Bidang Akademik



Perintah Dekan 00 Cebanaki..  
pada tanggal 14 Maret - 10 Mei 2023.  
Wakil Akademik.  
Muhammad Walid, MA

1. Yth. Ketua Program Studi PBA  
2. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN BLITAR  
**MADRASAH ALIYAH NEGERI 3**  
Jalan Ponpes Al Kamal Kunir – Wonodadi – Blitar Telp. ( 0342 ) 553347 Kode Pos 66155  
*Email* : [mankunirblitar@yahoo.co.id](mailto:mankunirblitar@yahoo.co.id) *Website* : [www.man3blitar.sch.id](http://www.man3blitar.sch.id)

**SURAT KETERANGAN PENELITIAN**

Nomor : B-444/Ma.13.31.03/PP.00.06/05/2023

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : ARIPIN, S.Pd., MA.  
NIP : 196908101999031004  
Pangkat / Gol. : Pembina Tk.1 / IV/b  
Jabatan : Kepala MAN 3 Blitar

Menerangkan dengan sebenarnya :

Nama : Muhammad Bagus 'Aufus Shofi  
NIM : 19150094  
Prodi : S1 Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
Perguruan Tinggi : Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Telah selesai melaksanakan penelitian di MAN 3 Blitar pada tanggal 27 Maret 2023 s/d 10 Mei 2023 dalam rangka menyelesaikan tugas akhir program Sarjana (S1) berjudul :  
" تطوير معجم المتر ادقات والمتضادات في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية لثثة بلنثار "

Demikian Surat Keterangan ini Kami buat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Blitar, 10 Mei 2023  
Kepala Madrasah



ANGKET VALIDASI (AHLI BUKU)  
PENGEMBANGAN KAMUS SINONIM DAN ANTONIM DALAM PEMBELAJARAN  
BAHASA ARAB DI MADRASAH ALIYAH NEGERI 3 BLITAR

Nama : SISTUPANI, M.Pd.I  
NIP :  
Validator : Ahli Buku/Media  
Jabatan : DOSEN / REVIEWER JURNAL

Sehubungan dengan dikembangkannya Kamus Sinonim dan Antonim dalam pembelajaran Bahasa Arab, maka melalui instrumen ini saya memohon ketersediaan Bapak untuk memberikan penilaian terhadap produk tersebut, serta untuk mengetahui kevalidan produk tersebut.

**PETUNJUK PENGISIAN**

1. Lembar validasi diisi oleh ahli.
2. Berilah tanda check (√) pada kolom yang sesuai untuk menilai.
3. Validasi ini untuk mengungkap tanggapan Bapak sebagai ahli buku/media.
4. Penilaian dilakukan dengan cara memberikan tanda ceklis pada kolom yang tersedia.
5. Keterangan skala:
  - Skor 1: Sangat kurang
  - Skor 2: Kurang
  - Skor 3: Cukup
  - Skor 4: Baik
  - Skor 5: Sangat baik
5. Komentar dan saran dari Bapak dimohon agar dituliskan pada lembar yang telah disediakan.  
Atas kesediaan Bapak untuk mengisi angket ini, peneliti mengucapkan banyak terimakasih.



**A. Aspek Tampilan**

No	Indikator	Skala Penilaian				
		1	2	3	4	5
1	Desain tampilan kamus					✓
2	Tata letak (layout)				✓	
3	Kejelasan tulisan				✓	
4	Pemilihan warna pada gambar dan tulisan				✓	
5	Kesesuaian ukuran huruf dan jenis tulisan				✓	
6	Tampilan dan penempatan gambar				✓	
7	Komposisi dan kombinasi warna				✓	
8	Pemilihan gambar pada cover				✓	

**B. Aspek Penggunaan**

No	Indikator	Skor Penilaian				
		1	2	3	4	5
1	Kamus dapat dioperasikan dengan mudah					✓
2	Kejelasan petunjuk penggunaan				✓	
3	Kemudahan penggunaan bahasa				✓	
4	Kemampuan buku memotivasi siswa dalam belajar				✓	
5	Buku dapat menjadi penunjang pembelajaran individu, kelompok kecil dan kelas				✓	

**C. Komentar dan Saran**

.....

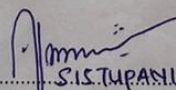
.....

.....

.....

.....

Malang, 23 -03-2023  
 Validator Ahli Buku

  
 ..... S. I. S. TURANI, M.Pd.1  
 NIP. ....

ANGKET VALIDASI (AHLI MATERI)

PENGEMBANGAN KAMUS SINONIM DAN ANTONIM DALAM PEMBELAJARAN

BAHASA ARAB DI MADRASAH ALIYAH NEGERI 3 BLITAR

Nama : NADA FIRMAMA, S.S.M.Pd.  
NIP : 1978 05 25 2007101001  
Validator : Ahli Materi  
Jabatan : Guru Bhs. Arab. UTSN 1 BLITAR.

Sehubungan dengan dikembangkannya Kamus Sinonim dan Antonim dalam pembelajaran Bahasa Arab, maka melalui instrumen ini saya memohon ketersediaan Bapak untuk memberikan penilaian terhadap produk tersebut, serta untuk mengetahui kevalidan produk tersebut.

PETUNJUK PENGISIAN

1. Lembar validasi diisi oleh ahli.
2. Berilah tanda check (√) pada kolom yang sesuai untuk menilai.
3. Validasi ini untuk mengungkap tanggapan Bapak sebagai ahli materi.
4. Penilaian dilakukan dengan cara memberikan tanda ceklis pada kolom yang tersedia.
5. Keterangan skala:
  - Skor 1: Sangat kurang
  - Skor 2: Kurang
  - Skor 3: Cukup
  - Skor 4: Baik
  - Skor 5: Sangat baik
5. Komentar dan saran dari Bapak dimohon agar dituliskan pada lembar yang telah disediakan.  
Atas kesediaan Bapak untuk mengisi angket ini, peneliti mengucapkan banyak terimakasih.

No	Indikator	Skor Penilaian				
		1	2	3	4	5
1	Bahasa mudah dipahami					✓
2	Mufradat yang memudahkan pemahaman					✓
3	Mufradat relevan dengan materi dalam modul				✓	
4	Kesesuaian mufradat dengan level kemampuan siswa				✓	
5	Konsistensi penyajian				✓	
6	Penggunaan bahasa yang tepat				✓	
8	Kesesuaian mufradat dengan tujuan pembelajaran				✓	
9	Penyajian mufradat runtut sesuai dengan tema				✓	
10	Pemberian kalimat motivasi untuk meningkatkan belajar siswa				✓	

**Komentar dan Saran**

ada beberapa mufradat yang kurang sesuai dengan  
 Tema

Malang, 2023  
 Validator Ahli Materi

*Nada Firman*  
 NADA FIRMANA, SS., M.Pd.  
 NIP. 19780525 2007101 001

ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN  
(GURU BAHASA ARAB)

NAMA : Drs. MOCHAMAD HANIF, M.Ag  
INSTANSI : MAN 3 BLITAR

PETUNJUK :

1. Lembar evaluasi ini dimaksudkan untuk mengetahui pendapat Bapak/Ibu sebagai ahli materi dan media tentang media yang dikembangkan.
2. Pendapat, kritik, dan saran akan sangat bermanfaat untuk perbaikan dan peningkatan kualitas media yang dikembangkan. Sehubungan dengan hal itu, dimohon kepada Bapak/Ibu untuk memberikan pendapatnya pada setiap pernyataan dengan memberikan tanda "√" pada kolom yang tersedia.

Contoh:

NO	INDIKATOR	NILAI				
		1	2	3	4	5
1.	Desain tampilan media/buku					√
2.	Kemudahan penggunaan				√	

Keterangan Skala:

- 1 : sangat kurang, sangat tidak setuju, sangat tidak menarik, sangat tidak efektif
  - 2 : kurang, kurang setuju, kurang menarik, kurang efektif
  - 3 : cukup, cukup setuju, cukup menarik, cukup efektif
  - 4 : baik, setuju, menarik, efektif
  - 5 : sangat baik, sangat setuju, sangat menarik, sangat efektif
3. Komentar atau saran Bapak/Ibu mohon ditulis pada lembar yang telah disediakan.

Atas kesediaan Bapak/Ibu untuk mengisi lembar evaluasi ini, saya ucapkan terimakasih.



**A. ASPEK TAMPILAN**

NO	INDIKATOR	NILAI				
		SK	K	C	B	SB
1.	Desain cover (sampul) media					✓
2.	Pemilihan gambar dan font					✓
3.	Cetakan media dan kemudahan untuk dibaca					✓
4.	Tata letak konten				✓	
5.	Ukuran media praktis dan mudah dibawa					✓

**B. ASPEK MATERI**

NO	INDIKATOR	NILAI				
		SK	K	C	B	SB
1.	Kesesuaian kamus dengan buku Bahasa Arab siswa kelas XI MA dan LKS				✓	
2.	Kesesuaian antara gambar dengan materi				✓	
3.	Adanya mahfudzat menambah pengetahuan baru bagi siswa				✓	
4.	Pemilihan kosakata yang baik dan sesuai dengan materi				✓	

**C. ASPEK KEBUTUHAN**

NO	INDIKATOR	NILAI				
		SK	K	C	B	SB
1.	Kesesuaian buku dengan kebutuhan siswa					✓
2.	Kamus persamaan kata dan lawan kata membantu meningkatkan minat belajar siswa				✓	
3.	Kesesuaian kosakata dengan tingkat pengetahuan siswa				✓	



**D. SARAN ATAU MASUKAN**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

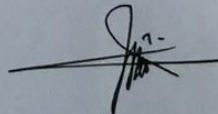
.....

.....

.....

.....

Blitar, ..... 2023



Drs. MOCHAMAD Haxliff M. Ag  
NIP. 196806132005011002

ANGKET KEBUTUHAN SISWA

NAMA : Zuh. Zahoul Ridwan  
 KELAS : XI Agama I

Berilah tanda centang (✓) pada kolom yang telah disediakan!

Skala Penilaian:

- 1 : sangat tidak setuju
- 2 : kurang setuju
- 3 : cukup setuju
- 4 : setuju
- 5 : sangat setuju

NO	PERNYATAAN	NILAI				
		1	2	3	4	5
1.	Belajar bahasa Arab sangat menyenangkan				✓	
2.	Materi mufardat sinonim dan antonim sulit					✓
3.	Mufradat sinonim dan antonim penting untuk dipelajari					✓
4.	Dalam pembelajaran terdapat materi atau soal tentang sinonim dan antonim					✓
5.	Dalam pembelajaran bahasa Arab dilengkapi dengan buku pendukung (buku paket atau LKS)					✓
6.	Dalam buku tersebut memuat mufradat sinonim dan antonim					✓
7.	Mufradat sinonim dan antonim pada buku tersebut lebih dari 20 pasang					✓
8.	Dalam pembelajaran bahasa Arab dilengkapi dengan penggunaan kamus bahasa Arab					✓
9.	Pencarian mufradat sinonim dan antonim mudah dicari dalam kamus biasa					✓
10.	Kamus khusus mufradat sinonim dan antonim memudahkan siswa					✓

Uji 1

Uji 1

ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN SISWA

NAMA : NUR RIFAH LAILI UDHMA.....  
 KELAS : XI-AGAMA 1.....

Berilah tanda centang (✓) pada kolom yang telah disediakan!

Skala Penilaian:

- 1 : sangat tidak setuju
- 2 : kurang setuju
- 3 : cukup setuju
- 4 : setuju
- 5 : sangat setuju

NO	PERNYATAAN	NILAI				
		1	2	3	4	5
1.	Ilustrasi gambar dan desain media menarik					✓
2.	Petunjuk penggunaan sangat jelas					✓
3.	Urutan mufrodat jelas dan tidak membingungkan				✓	
4.	Kosakata yang tertera dalam media sesuai dengan materi yang saya pelajari				✓	
5.	Kamus ini membuat minat belajar bahasa Arab saya meningkat			✓		
6.	Dengan adanya kamus ini saya lebih mudah menghafal kosakata ( <i>mufrodat</i> )				✓	
7.	Dengan adanya kamus ini saya lebih mudah mengingat kosakata ( <i>mufrodat</i> )				✓	
8.	Adanya kamus mufrodat sinonim dan antonim membuat penguasaan kosakata saya meningkat					✓
9.	Saya mendapat pengetahuan baru melalui <i>mahfudzat</i> (kata-kata mutiara)					✓
10.	Ukuran media pas dan mudah digunakan				✓	

ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN SISWA

NAMA : Alfia Muallimah  
 KELAS : XI KAM 1.

Berilah tanda centang (√) pada kolom yang telah disediakan!

Skala Penilaian:

- 1 : sangat tidak setuju
- 2 : kurang setuju
- 3 : cukup setuju
- 4 : setuju
- 5 : sangat setuju

NO	PERNYATAAN	NILAI				
		1	2	3	4	5
1.	Ilustrasi gambar dan desain media menarik					√
2.	Petunjuk penggunaan sangat jelas				√	
3.	Urutan mufrodat jelas dan tidak membingungkan					√
4.	Kosakata yang tertera dalam media sesuai dengan materi yang saya pelajari					√
5.	Kamus ini membuat minat belajar bahasa Arab saya meningkat					√
6.	Dengan adanya kamus ini saya lebih mudah menghafal kosakata ( <i>mufrodat</i> )					√
7.	Dengan adanya kamus ini saya lebih mudah mengingat kosakata ( <i>mufrodat</i> )					√
8.	Adanya kamus mufrodat sinonim dan antonim membuat penguasaan kosakata saya meningkat					√
9.	Saya mendapat pengetahuan baru melalui <i>mahfudzat</i> (kata-kata mutiara)				√	
10.	Ukuran media pas dan mudah digunakan					√



الأسئلة عن مرادف و ضد

20

اسم:	Ana Sholikhahul Khusna
فصل:	XI Aqama I

1- أذهب إلى الجامعة مُبَكِّرًا، وأزجع منها.. (ما المضاد للكلمة التي تحتمل خطأ)؟

- أ. أخيرًا
- ب. مُتَقَدِّمًا
- ج. مُتَأَخِّرًا
- د. مُتَوَسِّطًا

2- المكتبة قَرِيْبَةٌ، و الجامعة... (ما المضاد للكلمة التي تحتمل خطأ)؟

- أ. كثيرة
- ب. بعيدة
- ج. طويلة
- د. قصيرة

3- القهوة قَلِيْلٌ، والحليب... (ما المضاد للكلمة التي تحتمل خطأ)؟

- أ. قَرِيْبٌ
- ب. كثير
- ج. كثيرة
- د. طويل

4- في السوق ثمنٌ رَحيصٌ، والدكان... (ما المضاد للكلمة التي تحتمل خطأ)؟

- أ. غَالٍ
- ب. قَبِيْحٌ
- ج. صَغِيْرٌ
- د. كَبِيْرٌ

5- حُجْرَتِي مُرْتَبَةٌ، و الحجرة أجي... (ما المضاد للكلمة التي تحتمل خطأ)؟

- أ. وَسِيْحٌ
- ب. مُضْطَرِبٌ
- ج. قَبِيْحٌ
- د. طَوِيْلٌ

6- اِشْتَرَيْتُ مَحْفُظَةً جَدِيدَةً، وَ اِشْتَرَيْتُ أُخْتِي... أَيْضًا (مَا الْمُرَادُفُ لِلْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا)؟

أ. تَفِيدَةٌ

ب. حَقِيبَةٌ

ج. كِتَابٌ

د. قَلَمٌ

7- يُرَافِقُ أَحْمَدَ صَدِيقَهُ، وَ صَدِيقُهُ... أَيْضًا (مَا الْمُرَادُفُ لِلْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا)؟

أ. يُسَاعِدُ

ب. يُعَالِجُ

ت. يُحَافِظُ

ث. يُرَافِقُ

8- فَعَالِيَةٌ اِسْتِخْدَمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ جَمِيلًا، وَ... اللُّغَةَ لِحَيَاتِنَا (مَا الْمُرَادُفُ لِلْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا)؟

أ. بَدَنِيَّةٌ

ب. عَقْلِيَّةٌ

ج. أُثْرٌ

د. مُعَامَلَةٌ

9- فَعَالِيَةٌ اِسْتِخْدَمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ جَمِيلًا، وَ... اللُّغَةَ لِحَيَاتِنَا (مَا الْمُرَادُفُ لِلْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا)؟

أ. مُعَامَلَةٌ

ب. أُثْرٌ

ج. بَدَنِيَّةٌ

د. اِسْتِغْمَالٌ

10- اِشْتَرَيْتُ مَحْفُظَةً جَدِيدَةً، وَ اِشْتَرَيْتُ أُخْتِي.. أَيْضًا (مَا الْمُرَادُفُ لِلْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا)؟

أ. قَدِيمَةٌ

ب. حَدِيثَةٌ

ج. أَمْسٌ

د. الْآنَ

اسم:	Ana sholikhatus
فصل:	XI Agama I

١- أذهب إلى الجامعة مبكراً، و... منها متأخراً (ما المضاد للكلمة التي تحتها خطأ)؟

- أ. أخيراً  
ب. مُتَقَدِّمًا  
ج. أَرَجَحُ  
د. مُتَوَسِّطًا

٢- العزفة واسعة، و المطبخ... (ما المضاد للكلمة التي تحتها خطأ)؟

- أ. كَثِيرَةٌ  
ب. بَعِيدَةٌ  
ج. ضَيِّقٌ  
د. قَصِيرَةٌ

٣- أمام المسجد دوان، و... مكتبة (ما المضاد للكلمة التي تحتها خطأ)؟

- أ. كَثِيرَةٌ  
ب. بَعِيدَةٌ  
ج. وَرَاءَ  
د. قَصِيرَةٌ

٤- أحمد حاضر إلى الفصل، و سلمى... إلى الفصل (ما المضاد للكلمة التي تحتها خطأ)؟

- أ. كَثِيرَةٌ  
ب. وَرَاءَ  
ج. غَائِبٌ  
د. قَبِيحٌ

melengkapi

٥- في السوق ثمن رخيص، و في... غال (ما المضاد للكلمة التي تحتها خطأ)؟

- أ. مُسْتَشْفِي  
ب. مَسْجِدٌ  
ج. مَكْتَبَةٌ  
د. نَكْلٌ

٦- في السوق ثمن رخيص، والنكأن... (ما المرادف للكلمة التي تحتها خطأ)؟

- أ. غال  
ب. قَبِيحٌ  
ج. صَغِيرٌ  
د. سَعْرٌ

٧- أزعج في المساء إلى البيت، و... وراء المسجد (ما المرادف للكلمة التي تحتها خطأ)؟

- أ. مَمْنَرٌ  
ب. مَسْجِدٌ  
ج. مَكْتَبَةٌ  
د. نَكْلٌ

٨- أزعج في المساء إلى البيت، و أذهب إلى المدرسة في... (ما المرادف للكلمة التي تحتها خطأ)؟

لا ليل

ب. نهار

ج. صباح

د. مظلماً

٩- غزفة أمي وراء حبيبة، و... أمام الدوان (ما المرادف للكلمة التي تحتها خط)؟

أ. نقيذة

ب. خجرة

ج. مطبخ

لا حمام

١٠- غزفة أمي وراء حبيبة، و... أمام الدوان (ما المرادف للكلمة التي تحتها خط)؟

أ. بستان

لا خجرة

ج. مطبخ

د. دكان



تعليم في الفصل (١١)







## PETUNJUK PENGGUNAAN KAMUS

1. Kamus ini disusun berdasarkan materi setiap tema yang sesuai dengan buku bahan ajar Madrasah Aliyah kelas XI
2. Terdiri dari arti dari sebuah kata yang memiliki persamaan dan lawan kata
3. Kamus ini dilengkapi pula dengan glosarium yang digunakan sehari-hari
4. Kamus ini sesuai dengan tema setiap BAB buku bahan ajar Madrasah Aliyah kelas XI

iii

## DAFTAR ISI

Kata Pengantar.....	i
Petunjuk Penggunaan Kamus.....	ii
Daftar Isi.....	iii
الدَّرْسُ الْأَوَّلُ : تسوق .....	0
الدَّرْسُ الثَّانِي : صحة .....	١٠
الدَّرْسُ الثَّلَاث : سفر .....	١٥
الدرس الرابع : الحج و العمرة .....	٢٠
الدرس الخامس : لتكنولوجيا الاعلام والاتصال.....	٢٤
الدَّرْسُ السَّادِس : الأديان في الاندونسي.....	٢٨
Daftar Rujukan.....	٢٩
Tentang Penulis.....	٣٠



## Daftar Rujukan

1. Buku Bahan Ajar Bahasa Arab Kelas XI  
MA KEMENAG
2. معجم معاني إندونسي الي العربي و العربي الي الإندونسي
3. Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI)
4. Aplikasi Pinterest untuk design warna dan gambar ilustrasi

## Tentang Penulis



Heloll ini biodataku penulis kamus ini, nama lengkapnya adalah Muhammad Bagus 'Aufus Shofi mahasiswa semester akhir yang berumur 22 tahun yang biasa memiliki nama panggilan "Bagus". Lahir di Blitar, tanggal 24 Mei 2001. Anak laki-laki pertama dari 3 bersaudara .

Mempunyai Riwayat belajar dimulai dari MI As Syaffiyah Pikatan pada tahun (2007-2013), MTsN 1 Kab.Blitar (2013-2016), MAN 3 Blitar (2016-2019), dan menjadi Mahasiswi UIN Maliki Malang (2019) hingga sekarang (2023).

## السيرة الذاتية

### أ المعلومات الشخصية



الاسم : مُجَّد باكوس عوف الصافي

رقم الجامعي : ١٩١٥٠٠٩٤ :

مكان الميلاد وتاريخه : باليتار ٢٤ مايو ٢٠٠١

الجنسية : الاندونيسي

قسم : تعليم اللغة العربية

سنة بداية الدراسة : ٢٠١٩

العنوان : فيكاتان وونودادي باليتار

رقم الهاتف : ٠٨٥٦٩٣١٦٤٤٩٣ :

البريد الإلكتروني : [bagusaufus240501@gmail.com](mailto:bagusaufus240501@gmail.com)

[19150094@student.uin-malang.ac.id](mailto:19150094@student.uin-malang.ac.id)

### ب المستوى الدراسي

السنة	المستوى الدراسي
٢٠٠٦-٢٠٠٧	المدرسة "الهداية" روضة الأطفال فيكاتان وونودادي باليتار
٢٠٠٧-٢٠١٣	المدرسة الابتدائية "الشفيعية" فيكاتان وونودادي باليتار
٢٠١٣-٢٠١٦	المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ باليتار
٢٠١٦-٢٠١٩	المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ٣ باليتار
٢٠١٩-٢٠٢٣	البكالوريوس قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولان مالك إبراهيم الاسلامية الحكومية مالانج